

INSTRUCTIONS FOR USE
PRODUCT SPECIFIC INFORMATION
ONLY ON THIS PAGE

TEGERA® 955A

Synthetic glove, nitril coated fabric, smooth finish, cotton, Cat. II, water and oil repellent palm, for allround work



EN 388
3122

EN 420:2003+A1:2009



12 PAIRS

7 4340118 1316338



ONLY FOR EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY CUSTOMERS UNIKON MEMBERS
ПОДАКНИК ОДОБРЕЊЕТИ ТРЕБОВАЊИ П.Т.О. 09/2011
«О БЕЗОПАСНОСТИ РЕАКТИВНИХ ПРИБОРОВ»



EJENDALS AB

Box 7, SE-793 21, Leksand, Sweden
Phone +46 (0) 247 360 00 | Fax +46 (0) 247 360 10
info@ejendals.com | order@ejendals.com | www.ejendals.com

ejendals

BRUKSANVISNING KATEGORI II / MEDELHÖG RISIKO SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

Läs dessa instruktionsnottor innan du använder produkten.

FÖRKLARING AV SYMBOLER
O = Under miniminivån för angiven enskild fara
X = Har inte genomgått provning eller metoden inte lämpligt/relevant för produkten

SKYDDSHANSKAR MOT MEKANISKA RISIKER
Skyddsnivån gäller ytan av handens handflata.

EN 388:2003
A. Nötningsmotstånd, Min. 0, Max. 4
B. Skärmotstånd, Min. 0, Max. 5
C. Rivmotstånd, Min. 0, Max. 4
D. Punkteringsmotstånd, Min. 0, Max. 4

ABCD

EN 420:2003
SKYDDSHANSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER
Dexterity/Färdighet: Min. 1, Max. 5

EN 420:2003 + A1:2009
Handsen är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t ex fimonteringsarbeten.

EN 420:2003 + A1:2009
SKYDDSHANSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER
Test taktillit/fingerfärdighet: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014
SKYDDSHANSKAR - ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER
RESISTANS UNDER 1x10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
ELEKTROSTATISKA UFLADDNINGAR (ESD) - resistans under 1x10⁹ Ω

FÄR E J
VÄNTVÄTTAS

EJ STRYKNING

TVÄTT 40 OC
SKYNSAMTVÄTT

EJ KEMTVÄTT

EJ TORKTUMLING

INSTRUCTIONS FOR USE CATEGORY II / INTERMEDIATE DESIGN SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

Carefully read these instructions before using this product.

EXPLANATION OF PICTOGRAMS
O = Below the minimum performance level for the given individual hazard
X = Not submitted to the test or test method not suitable for the glove design or material

PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS
Protection levels are measured from area of glove palm.

EN 388:2003
A. Abrasion resistance, Min. 0, Max. 4
B. Blade cut resistance, Min. 0, Max. 5
C. Tear resistance, Min. 0, Max. 4
D. Puncture resistance, Min. 0, Max. 4

ABCD

EN 381-7:1999
Class 1: Chain speed 20 m/s

CLASS 1

DESIGN A
PROTECTED AREA: BACK OF HAND ON BOTH GLOVES, EXCLUDING FINGERS

EN 420:2003 + A1:2009
The glove is shorter than a standard glove. In order to enhance the comfort and give the wrist more mobility.

EN 420:2003 + A1:2009
PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
Finger dexterity test: Min. 1, Max. 5

DO NOT WASH

DO NOT IRON

DO NOT TUMBLE DRY

DO NOT DRY CLEAN

MACHINE WASH 40C
SOFT CYCLE (ALT. 40°C)

WARNING! This product is designed to provide protection specified in PPE 89/686/EEC with the detailed levels of performance presented below. However, always remember that no item of PPE can provide full protection and caution must always be taken when exposed to risks. The performance levels are for products in new condition and do not reflect the actual duration of protection in the workplace due to other factors influencing the performance such as temperature, abrasion, degradation, etc. Do not use these gloves near moving elements or machinery with unprotected parts. For gloves with two or more layers the overall classification of EN 388:2003 does not necessarily reflect the performance of the outermost layer. Does not offer protection against all risks of cutting hand-held chainsaws. The chainsaw shall be used correctly using both hands according to the instructions from chainsaw manufacturer. Carefully read all safety instructions applicable to your chainsaw. Wet conditions may impair the grip.

FITTING AND SIZING: All sizes comply with the EN 420:2003 for comfort, fit and dexterity, if not explained on the front page. Only wear the products in a suitable size. Products which are either too loose or too tight will restrict movement and will not provide the optimal level of protection. **STORAGE AND TRANSPORT:** Ideally stored in dry and dark condition in the original package, between +10° - +30°C. **INSPECTION BEFORE USE:** If the product becomes damaged it will NOT provide the optimal protection and must be disposed of. Never use a damaged product. **CLEANING:** According to instructions (care symbols). **DISPOSAL:** According to local environmental legislations. **ALLERGENS:** This product contains components that may be a potential risk to allergic reactions. Do not use in case of hypersensitivity signs. For more information contact Ejendals.

MODE D'EMPLOI CATEGORIE II / CONCEPTION INTERMEDIAIRE VOIR COUVERTURE POUR LES INFORMATIONS SPECIFIQUES AU PRODUIT

Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.

EXPLICATION DES PICTOGRAMMES
O = sous le niveau de performance minimal pour le risque individuel donné
X = non-testés ou méthode d'essai utilisée non-adaptée au type de gant/matériau

EN 388:2003
GANTS DE PROTECTION CONTRE LES RISQUES MECANIKES
Les indices de protection sont mesurés au niveau de la paume du gant.

ABCD

A. Résistance à l'abrasion, Min. 0, Max. 4
B. Résistance à la coupe, Min. 0, Max. 5
C. Résistance à la déchirure, Min. 0, Max. 4
D. Résistance à la perforation, Min. 0, Max. 4

EN 420:2003
GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI
Test de dextérité: Min. 1, Max. 5

Cela signifie que le gant est plus court qu'un gant standard afin d'assurer un meilleur confort permettant ainsi, par exemple, de réaliser des travaux spécifiques de précision.

EN 420:2003 + A1:2009
EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI
Test de dextérité: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014
GANTS DE PROTECTION - PROPRIETES ELECTROSTATIQUES. RESISTANCE INFERIEURE A 1x10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Décharges électrostatiques (ESD) - résistance inférieure à 1x10⁹ Ω

F E J

AVERTISSEMENT! Ce produit est conçu pour offrir la protection définie dans la Directive Européenne 89/686/EEC pour les EPI avec les niveaux de performance présentés ci-dessous. Gardez cependant à l'esprit qu'aucun élément de EPI ne peut fournir une protection complète et qu'il convient de toujours prendre ses précautions. Les niveaux de performance concernent les produits à l'état neuf. Ils ne reflètent en aucun cas la durée réelle de protection sur le lieu de travail dû à l'influence d'autres facteurs - tels que la température, l'abrasion, la dégradation etc. Ne pas utiliser ces gants à proximité de machines et outils en mouvement. La classification générale EN 388:2003 des gants comporte 2 ou plusieurs couches ne reflète pas nécessairement la performance de la couche de surface.

AJUSTEMENT ET TAILLE: Toutes les tailles sont conformes à EN 420:2003 en ce qui concerne le confort, l'ajustement et la dextérité, sauf mention contraire en couverture. Ne portez que des produits d'une taille adaptée. Les produits trop amples ou trop serrés restreignent le mouvement et ne procurent pas un niveau de protection optimal. **ENTRETIEN ET TRANSPORT:** Conserver les gants dans un endroit sec et sans humidité dans l'emballage d'origine, à une température comprise entre 10° et 30°C. **PRECAUTION D'EMPLOI:** Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessous. Veillez à l'intégrité de vos gants avant et pendant l'utilisation, les remplacer si nécessaire. **ENTRETIEN:** Ne pas utiliser de produits chimiques et/ou objets tranchants pour nettoyer les gants. Les gants peuvent être lavés à l'eau tiède. Le lavage doit être effectué de manière à ce que le lavage n'ait aucun impact sur sa performance. **ELIMINATION:** Conformément aux législations environnementales locales. **ALLERGENES:** Ce produit contient des composants pouvant entraîner une/des réactions allergiques. Ne pas utiliser en cas de hypersensibilité. Contacter Ejendals pour plus d'information.

GERÄUCHSANWEISUNG KATEGORIE II / MITTLERES RISIKO BITTE DIE PRODUKTSPECIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

ERLÄUTERUNG DER PICTOGRAMME
O = unter der Mindestanforderung für das vorliegende individuelle Risiko
X = nicht zum Test eingereicht oder Methode nicht für den Test geeignet

HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ VOR MECHANISCHEN RISIKEN
Die Schutzstufen werden an der Handfläche des Handschuhes gemessen.

EN 388:2003
A. Abriebfestigkeit, Min. 0, Max. 4
B. Schnittfestigkeit, Min. 0, Max. 5
C. Reißfestigkeit, Min. 0, Max. 4
D. Stichfestigkeit, Min. 0, Max. 4

ABCD

EN 420:2003
SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
Test Taktillität/Fingerspitzengefühl Min. 1, max. 5

Der Handschuh ist etwas kürzer als der Standard, um dem Benutzer erhöhten Komfort bei speziellen, wie bspw. Feinmotorischen Arbeiten zu bieten.

EN 420:2003 + A1:2009
SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
Test Taktillität/Fingerspitzengefühl Min. 1, max. 5

EN 16350:2014
SCHUTZHANDSCHUHE - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAFTEN WIDERSTAND UNTER 1x10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatische Entladung (ESD) - Widerstand unter 1x10⁹ Ω

WARNHINWEIS! Dieses Produkt wurde entwickelt, um Schutz gemäß PPE 89/686/EEC zu bieten. Die genauen Ergebnisse sind unten aufgeführt. Bitte beachten, kein einzelnes Bestandteil der persönlichen Schutzausrüstung kann vollständigen Schutz bieten. In allen Risikosituationen ist immer mit höchster Vorsicht zu handeln. Die angegebenen Leistungskennwerte beziehen sich immer auf unbenutzte, neue Handschuhe. Die tatsächliche Haltbarkeit des Schutzes am Arbeitsplatz kann auf Grund verschiedener Einflüsse wie Temperatur, Abrieb, Verschleiß usw. erheblich abweichen. Handschuhe niemals in der Nähe von beweglichen oder ungesicherten Teilen einer Maschine verwenden. Einzugsgefahr! Bei Handschuhen mit 2 oder mehr Schichten gibt die Gesamtklassifizierung gemäß EN 388:2003 nicht zwangsläufig die Leistung der Außenseite wieder.

PASSFORM UND GRÖSSEN: Alle Größen entsprechen EN 420:2003 hinsichtlich Komfort, Passform und Beweglichkeit (Fingerfertigkeit), falls nicht anders auf der Vorderseite angegeben. Tragen Sie nur Handschuhe in passender Größe. Produkte, die entweder zu locker oder zu eng sind, schränken die Bewegung ein und liefern nicht den optimalen Schutz. **LAGERUNG UND TRANSPORT:** Möglichst trocken und dunkel in der Originalverpackung bei +10°C - +30°C lagern. **VOR GEBRAUCH PRÜFEN:** Wenn das Produkt beschädigt wurde, wird es NICHT den optimalen Schutz bieten und muss entsorgt werden. Niemals ein schadhaftes Produkt verwenden. **SÄUBERUNG:** Zur Reinigung der Handschuhe keine spitzen, scharfkantigen Gegenstände und keine Chemikalien benutzen. Sind die Handschuhe mit dem "waschbar" Symbol gekennzeichnet, können die Handschuhe nach Anlehnung gereinigt werden, sie bieten weiterhin den angegebenen Schutz. **ENTSORGUNG:** Gemäß den nationalen Regeln und Bestimmungen. **ALLERGIENHINWEIS:** Dieses Produkt enthält Bestandteile, die ein potentielles Risiko für eine allergische Reaktion sein können. Nicht verwenden bei Anzeichen von Überempfindlichkeit, besondere Untersuchung und ärztliche Beratung können erforderlich sein. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ejendals.

BRUKSANVISNING KATEGORI II / MIDDLET RISIKO SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

Läs anvisningarna noga för du brukar detta produkt.

FÖRKLARING AV PVIKTogrammer
O = Under minimumskravet till yttresnivå för denne individuelle faren
X = Produktet er ikke testet, eller det er ikke relevant for produktet

EN 388:2003
VERNEHANSKER MOT MEKANISKE RISIKER
Beskyttelsesnivåen måles i området i håndflaten på hanske.

ABCD

A. Slitasjefesthet, Min. 0, Maks. 4
B. Skjærefesthet, Min. 0, Maks. 5
C. Rivefesthet, Min. 0, Maks. 4
D. Punkteringsmotstand, Min. 0, Maks. 4

EN 420:2003
VERNEHANSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Test taktillit/fingerfærdighet: Min. 1, Max. 5

Hansken er kortere enn standard størrelse og kan øke komforten for spesielle former som f.eks ved fimonteringsarbeid.

EN 420:2003 + A1:2009
VERNEHANSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Test taktillit/fingerfærdighet: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014
VERNEHANSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER. MODSTAND UNDER 1x10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatisk utlading (ESD) - motstand under 1x10⁹ Ω

ADVARSEL! Dette produktet er laget for å gi beskyttelse som spesifisert i PPE 89/686/EEC med de detaljerte resultatene som beskrives nedenfor. Men husk at ingen PPE-artikkel kan gi full beskyttelse og at et tilfald med visse forsiktighet ved eksponering for farlige kjemikalier eller i andre høyrisikosituasjoner. Beskyttelsesnivåen er på et nytt og ubrukt produkt, kan påvirkes under bruk og slitasje f.eks høy temperatur og degerasjon. Ikke bruk disse hanskene nær elementer som beveger seg eller maskiner som har ubeskyttede deler. For EN 388:2003 gjelder resultatet for materiale sammen eller det sterkeste materiale.

PASSFORM OG STØRRELSE: Alle størrelser er i henhold til kravene i EN 420:2003 til komfort, passform og bevegelighet, hvis ikke annet er forklart på forsiden. Bruk bare produkter i riktig størrelse. Produkter som enten er for løse eller for stramme hemmer bevegelsen og gir ikke best mulig beskyttelse. **LAGRING OG TRANSPORT:** Bør lagres tørt og merket i originalemballasje, mellom +10° - +30°C. **KONTROLL FØR BRUK:** Hvis produktet blir skadet gir det IKKE optimal beskyttelse og må derfor kastes. Bruk aldri et skadet produkt. **RENGJØRING:** Ikke bruk kjemikalier eller skarpe gjenstander for å rengjøre hanskene. Hansker merket med vaskesymbol, har gjennom standardiserte tester, vist seg og opprettholde beskyttelsesfunksjonen etter vask. I henhold til miljølovgivningen på stedet. **ALLERGENER:** Dette produktet inneholder komponenter som potensielt kan gi en allergisk reaksjon. Skal ikke brukes ved tegn på hypersensitivitet, det kan være behov for særskilt analyse og konsultasjon. Hvis du er i tvil, kontakt Ejendals.

BRUKSANVISNING KATEGORI II / MIDDLET HØJ RISIKO SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

Läs instruktionserna grundigt, för utbragning af dette produkt.

FÖRKLARING TIL PIKTOGRAMMER
O = Under minimum yttresnivå for den pågældende individuelle fare
X = Ikke sendt til prøvning eller metode uegnet til prøvning i forhold til hændes design eller materiale

BESKYTTELSEHANSKER MOD MEKANISKE RISIKER
Generelt beskyttelsesniveauerne er målt fra håndryggen område.

EN 388:2003
A. Slidstyrke, Min. 0, Maks. 4
B. Snittebestandighed, Min. 0, Maks. 5
C. Rivebestandighed, Min. 0, Maks. 4
D. Stikbestandighed, Min. 0, Maks. 4

ABCD

EN 420:2003
BESKYTTELSEHANSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER
Fingerspidens føleevne: Min. 1, Max. 5

Hansken er kortere end standarden, hvilket kan give større komfort ved eksempelvis fimonteringsarbejde.

EN 420:2003 + A1:2009
BESKYTTELSEHANSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER
Fingerspidens føleevne: Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014
BESKYTTELSEHANSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER. MODSTAND UNDER 1x10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatisk udladning (ESD) - modstand under 1x10⁹ Ω

ADVARSEL! Dette produkt er udviklet til at yde beskyttelse, specificeret i PPE 89/686/EEC, med de detaljerede resultater vist nedenfor. Husk dog altid, at ingen PPE produkt kan yde 100 % beskyttelse, og der skal udvises forsigtighed ved udsættelse for farlige kemikalier eller andre situationer med høj risiko. Niveauet for ydeevne gælder kun nye produkter. Denne information afspejler ikke den faktiske beskyttelseslevelen på arbejdspladsen, på grund af andre faktorer, der påvirker ydeevne, som temperatur, slitage, nedbrydning osv. Handskerne må ikke benyttes i nærheden af bevægelige deler eller maskiner med ubeskyttede dele. For hansker med et eller flere lag afspejler den samlede klassificering i EN 388:2003 ikke nødvendigvis ydeevnen til dyreste lag.

PASSFORM OG STØRRELSE: Alle størrelser overholder kravene i EN 420:2003 hvis ikke andet er forklaret på forsiden. Brug kun produkter i den rigtige størrelse. Produkter, der enten er for løse eller for stramme begrænser bevægelsen og yder ikke det optimale beskyttelsesniveau. **OPBEVARING OG TRANSPORT:** Opbevares bedst tørt og merket i den oprindelige emballage og mellem +10° - +30°C. **INSPEKTION FØR BRUG:** Hvis produktet bliver beskadiget, yder det IKKE den optimale beskyttelse og skal kasseres. Anvend aldrig et beskadiget produkt. **RENGJØRING:** Benyt aldrig kemikalier eller skarpe genstande til rengjøring. Hansker markeret med et vaskesymbol har igennem en standardiseret test opfyldt kontinuerlig ydeevne efter vask. **BORTSKAFFELSE:** I henhold til den danske lovgivning. **ALLERGENER:** Produktet indeholder komponenter, der kan udgøre en potentiel risiko for allergisk reaktion. Må ikke anvendes i tilfælde af overfølsomhed. Det kan være behov for særskilt analyse og rådgivning. Kontakt Ejendals i tvivlstilfælde.

II KATEGORIJA II / PROJEKCIJA INTERMEDIA

Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare questo prodotto.

SPIEGAZIONE DEI PITTGRAMMI
O = Al di sotto del livello minimo di prestazioni per il pericolo individuale dato
X = Non sottoporre mai a un metodo di prova adatto per la progettazione o il materiale del guanto

- EN 388:2003**
A. Resistenza all'abrasione, Min. 0, Mak. 4
B. Resistenza all'taglio da lama, Min. 0, Mak. 5
C. Resistenza allo strappo, Min. 0, Mak. 4
D. Resistenza alla perforazione, Min. 0, Mak. 4
- EN 420: 2003**
GUANTI DI PROTEZIONE CONTRO I RISCHI MECCANICI
Livelli di protezione misurati nella zona del palmo del guanto.
- EN 420: 2003 + A1:2009**
GUANTI DI PROTEZIONE - REQUISITI GENERALI E METODI DI PROVA
Test di distruzione: Min. 1, Mak. 5
- EN 16350:2014**
GUANTI PROTETTIVI - PROPRIETA' ELETTROSTATICHE, RESISTENZA INFERIORE A 1 X 10⁹ Ω
- IEC 61340-5-12007**
Scarica elettrostatica (ESD) - resistenza inferiore a 1 x 10⁹ Ω

II KATEGORIJA II / MIDDEN-ONTWERP

Lees deze handleiding aandachtig door voordat u dit product gebruikt.

VERKLARING VAN DE PICTOGRAMMEN
O = Onder het minimum prestatieniveau voor het gegeven afzonderlijke gevaar
X = Niet onderworpen aan de test of testmethode is niet geschikt voor het ontwerp van materiaal van de handschoen

- EN 388:2003**
A. Slijfweerstand, Min. 0, Mak. 4
B. Snijweerstand, Min. 0, Mak. 5
C. Scheurweerstand, Min. 0, Mak. 4
D. Perforatieweerstand, Min. 0, Mak. 4
- EN 420: 2003**
BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN
Vingervangrijtheidsindex: Min. 1, Mak. 5
- EN 16350:2014**
BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAPPEN - WEERSTAND ONDER 1 X 10⁹ Ω
- IEC 61340-5-12007**
Elektrostatische bescherming (ESD) - weerstand onder 1 x 10⁹ Ω

KATEGORIJA II / STREDE POKOŽNÍ NÁVRH

Pred použitím tohto produktu si pozorne prečítajte tieto pokyny.

VYSVETLENIE PICTOGRAMOV
O = Pod minimumnú úroveň výkonosti pre dané jednotlivé nebezpečenstvo
X = Nebolo podrobené testu alebo je testovacia metóda nevhodná pre návrh alebo materiál rukavice

- EN 388:2003**
A. Odolnosť voči abrázii, Min. 0, Mak. 4
B. Odolnosť voči rezaniu, Min. 0, Mak. 5
C. Odolnosť voči roztrhnutiu, Min. 0, Mak. 4
D. Odolnosť voči prepichnutiu, Min. 0, Mak. 4
- EN 420: 2003**
OCHRANNE RUKAVICE - VŠEOBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACIE METÓDY
Skážka obratnosti prstov: Min. 1, Mak. 5
- EN 16350:2014**
OCHRANNE RUKAVICE - ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI, ODPOR < 1 X 10⁹ Ω
- IEC 61340-5-12007**
Elektrostatický výboj (ESD) - odpor < 1 x 10⁹ Ω

II KATEGORIJA II / VIDUTINIO SUDĖTIMŲ KONSTRUKCIJA

Pradėdami naudoti šį gaminį, atidžiai perskaitykite instrukciją.

ŽENKLŲ REIKŠMĖS
O = Žemiau, negu minimalūs charakteristikos lygmuo konkretame paviršiuje
X= Nebuvo bandymas arba bandymo metodas netiko pirštinių modelio, medžiagai.

- EN 388:2003**
A. Atsparumas trintai, Min. 0, Mak. 4
B. Atsparumas pjūviui, Min. 0, Mak. 5
C. Atsparumas plyšimui, Min. 0, Mak. 4
D. Atsparumas pradūrimui, Min. 0, Mak. 4
- EN 420: 2003**
APSAUGIENIS PIRŠTINĖS, BENDRIEJI REKALIVAIMAI IR BANDYMŲ METODAI
Pirštinių miklumo testas: Min. 1, Mak. 5
- EN 16350:2014**
APSAUGIENIS PIRŠTINĖS, ELEKTROSTATINIS SAVYBĖS, SPARNUMAS 1 X 10⁹ Ω
- IEC 61340-5-12007**
Elektrostatinė apsauga (ESD) - atsparumas iki 1 x 10⁹ Ω

KATEGORIJA II - KONSTRUKCIJA POŠREDA

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy dokładnie przeczytać poniższe instrukcje.

ROZBĄCZENIE PICTOGRAMÓW
O = poziom skuteczności ochrony znajduje się poniżej minimalnych wymagań dla określonego zagrożenia.
X = jeżeli nie była testowana lub metoda testowania nie była odpowiednia dla danej reaktywności lub materiału.

- EN 388:2003**
A. Odporność na ścieranie, Min. 0, Mak. 4
A. Odporność na przecięcie, Min. 0, Mak. 5
A. Odporność na rozdarcie, Min. 0, Mak. 4
A. Odporność na przekłucie, Min. 0, Mak. 4
- EN 420: 2003**
REKAWICZKI OCHRONIĄCE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA
Klasyfikacja ochronności palców: Min. 1, Mak. 5
- EN 16350:2014**
REKAWICZKI OCHRONIĄCE - WŁAŚCIWOŚCI ELEKTROSTATYCZNE, ODPORNOŚĆ PONIŻEJ 1 X 10⁹ Ω
- IEC 61340-5-12007**
Wydatowanie elektrostatyczne (ESD) - odporność poniżej 1 x 10⁹ Ω

KATEGORIJA II / VĖSMENAS OBLIKA

Pred uporabo izdelka skrbno preberite ta navodila.

RAZLAGA PICTOGRAMOV
O = pod najmanjšo stopnjo zmožljivosti za podano posamezno nevarnost
X = ni bilo predloženo v preskus ali preskusa metoda ni primerna za obliko ali material rokavic

- EN 388:2003**
A. Odpornost proti obrabi, Najm. 0, najv. 4
B. Odpornost proti rezanju, Najm. 0, najv. 5
C. Odpornost proti pretrganju, Najm. 0, najv. 4
D. Odpornost proti prebodu, Najm. 0, najv. 4
- EN 420: 2003**
VAROVALNE ROKAVICE - SPLOSNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE
Preskus gibljivosti prstov: najm. 1, najv. 5
- EN 16350:2014**
VAROVALNE ROKAVICE - ELEKTROSTATIČNE LASTNOSTI, ODPORNOST MANJ KOT 1 X 10⁹ Ω
- IEC 61340-5-12007**
Elektrostatika nevarnosti (ESD) - odpornost manj kot 1 x 10⁹ Ω

II KATEGORIJA I / VEĖJĖS SĄREŽGĖTA UŽDĖVĖ

Pirms izstrādājuma lietošanas rūpīgi izlasiet šīs instrukcijas.

PIKTGRAMU SKAIDROJUMS
O = Sub minimālā efektu pakāpiena līmenī individuāliem apdraudējumiem
X = nav iesniegti testēšanas, vai arī testēšanas metode nav piemērojama izstrādājuma vai materiālam

- EN 388:2003**
A. Nodilumturība, Min. 0, Mak. 4
B. Nūruņķa pret ietriecējumiem, Min. 0, Mak. 5
C. Nūruņķa pret plīsumiem, Min. 0, Mak. 4
D. Nūruņķa pret caurduršanu, Min. 0, Mak. 4
- EN 420: 2003**
AIZSARGCIEMI - VISĀRĪGĀS PRASĪBAS UN TESTĒŠANAS METODES
Pirkstu kustīguma tests: Min. 1, Mak. 5
- EN 16350:2014**
AIZSARGCIEMI - ELEKTROSTATISKĀS ĪPAŠĪBAS, PRESTĪBĪBA MAĶĀKA SUB 1 X 10⁹ Ω
- IEC 61340-5-12007**
Elektrostatiskā uzdevē (ESD) - pretestība maķāka par 1 x 10⁹ Ω

KATEGORIJA I / DESIGN INTERMEDIAR

Parcureti cu atenție aceste instrucțiuni înainte de utilizarea produsului.

EXPLICAȚII PRIVIND PICTOGRAMELE
O = Sub nivelul minim de performanță pentru pericolul individual respectiv
X = Nu a fost supus testului sau metodei de testare nepotrivite pentru design-ul sau materialul mănușilor

- EN 388:2003**
A. Rezistență la abraziune, Min. 0, Mak. 4
B. Rezistență la tăiere, Min. 0, Mak. 5
C. Rezistență la rupere, Min. 0, Mak. 4
D. Rezistență la perforație, Min. 0, Mak. 4
- EN 420: 2003**
GENERALUL SI METODE DE TESTARE
Test privind deexteritate degetelor: Min. 1, Mak. 5
- EN 16350:2014**
MANȘUI DE PROTECȚIE - PROPRIETĂȚI ELECTROSTATICE, REZISTENȚA SUB 1 X 10⁹ Ω
- IEC 61340-5-12007**
Descărcare electrostatică (ESD) - rezistență sub 1 x 10⁹ Ω

KATEGORIJA II / ARA TASARI

Bu ürünü kullanmadan önce bu talimatları dikkatlice okuyun.

SİMGELERİN ANLAMLARI
O = İlgili tehlike için minimum performans seviyesinin altında
X = Test edilmedi veya test yöntemi uygun değilse test yöntemi veya malzemesine uygun değil

- EN 388:2003**
A. Aşınma mukavemeti, Min. 0, Mak. 4
B. Bıçak kesmesi mukavemeti, Min. 0, Mak. 5
C. Yırtılma mukavemeti, Min. 0, Mak. 4
D. Delinme mukavemeti, Min. 0, Mak. 4
- EN 420: 2003**
KORUYUCU EL DUVENLER - GENEL GEREKİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ
Parmak becerisi testi: Min. 1, Mak. 5
- EN 16350:2014**
KORUYUCU EL DUVENLER - ELEKTROSTATİK ÖZELLİKLER, İYİLENDİRME ALTIINDA DİRENÇ
- IEC 61340-5-12007**
Elektrostatik deşarj (ESD) - 1 x 10⁹ Ω altında direnç

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE
CATEGORIJA I / VEĖJĖS SĄREŽGĖTA UŽDĖVĖ
LAI UŽZNĀTĀJI SĪKĀRU INFORMĀCIJĀ PAR IZSTRĀDĀJUMA SKĀIDROJĀ LĀPĀ

NAUDOTIMO INSTRUKCIJA
II KATEGORIJA I / VEĖJĖS SĄREŽGĖTA UŽDĖVĖ
DAUGIAU INFORMACIJS APRE GAMINĮ RĖŠITE PIRMĄE PUSLAPYJE

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE
CATEGORIJA I / VEĖJĖS SĄREŽGĖTA UŽDĖVĖ
CONSULTAȚI PRIMA PAGINA PENTRU INFORMAȚII SPECIFICE PRODUSULUI

INSTRUCIUNES DE UTILIZACION
CATEGORIJA I / VEĖJĖS SĄREŽGĖTA UŽDĖVĖ
PAR INFORMACIJS SPECIFIKAS PĀR IZSTRĀDĀJUMA SKĀIDROJĀ LĀPĀ

INSTRUKCIJA UPORABO
KATEGORIJA I / VEĖJĖS SĄREŽGĖTA UŽDĖVĖ
INFORMACIJE O IZDELKU SI NA VOLJO NA PRVI STRANI

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE
CATEGORIJA I / VEĖJĖS SĄREŽGĖTA UŽDĖVĖ
CONSULTAȚI PRIMA PAGINA PENTRU INFORMAȚII SPECIFICE PRODUSULUI

INSTRUCTIONS FOR USE
PRODUCT SPECIFIC INFORMATION
ONLY ON THIS PAGE

TEGERA® 955A

Synthetic glove, nitril coated fabric, smooth finish, cotton, Cat. II, water and oil repellent palm, for allround work



EN 388
3122

EN 420:2003+A1:2009

BRUKSANVISNING KATEGORI II / MEDELHÖG RISIKO SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

FÖRKLARING AV SYMBOLER

0 = Under miniminivån för angiven enskild fara
X = Har inte genomgått provning eller metoden inte lämpligt/relevant för produkten

SKYDDSHANDSKAR MOT MEKANISKA RISIKER

Skyddnivån gäller ytan av handens handflata.

- EN 388:2003
 - A. Nöttningsmotstånd, Min. 0; Max. 4
 - B. Skärmotstånd, Min. 0; Max. 5
 - C. Rivmotstånd, Min. 0; Max. 4
 - D. Punkteringsmotstånd, Min. 0; Max. 4

- EN 420:2003
 - SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER Dexterity/Färdighet: Min. 1; Max. 5

Handsen är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t ex fimonteringsarbeten.

- EN 420:2003 + A1:2009
 - SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER Test taktilitet/fingerfärdighet: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014 SKYDDSHANDSKAR - ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER. RESISTANS UNDER 1x10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007 Elektrostatiske urladdningar (ESD) - resistans under 1x10⁹ Ω

FÄR E) VÄNTVÄTTAS

EJ STRYKNING

TVÄTT 40 OC SVAKSAMS VÄTT

EJ KEMTÄTT

EJ TORKTUMLING

INSTRUCTIONS FOR USE CATEGORY II / INTERMEDIATE DESIGN SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

EXPLANATION OF PICTOGRAMS

0 = Below the minimum performance level for the given individual hazard
X = Not submitted to the test or test method not suitable for the glove design or material

PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS

Protection levels are measured from area of glove palm.

- EN 388:2003
 - A. Abrasion resistance, Min. 0; Max. 4
 - B. Blade cut resistance, Min. 0; Max. 5
 - C. Tear resistance, Min. 0; Max. 4
 - D. Puncture resistance, Min. 0; Max. 4

- EN 381-7:1999
 - Class 1: Chain speed 20 m/s

DESIGN A PROTECTED AREA: BACK OF HAND ON BOTH GLOVES, EXCLUDING FINGERS

The glove is shorter than a standard glove. In order to enhance the comfort and give the wrist more mobility.

- EN 420:2003 + A1:2009
 - PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS Finger dexterity test: Min. 1; Max. 5

DO NOT WASH

DO NOT IRON

DO NOT TUMBLE DRY

DO NOT DRY CLEAN

MACHINE WASH 40C, SOFT CYCLE (ALT. 40°C)

WARNING!

Den här produkten har designats för att ge sådant skydd som specificeras i enlighet med PPE 89/686/EC. Kom dock ihåg att ingen PPE-produkt kan ge fullständigt skydd och försiktighet måste alltid iaktas vid riskfyllda situationer. Skyddsnivån gäller för oavvärd produkt och kan påverkas av den påfrestning de utsätts för under användning t.ex. höga/ånga temperaturer, degradation etc. Använd inte handskar nära rörliga maskindelar p.g.a risk för inbakning. För EN 388:2003 gäller resultaten för materialen ihop eller det med högsta värdet.

SIZE/STORLEK OCH PASSFORM: Handskarna följer kraven i EN 420:2003 om inget annat anges på anvisningsgäns frösta sida. Välj rätt storlek för att uppnå optimal säkerhet och funktion. FÖRVARING OCH TRANSPORT: Förvaras helst torkt och mörkt i originalförpackning vid +10° - +30°C. INSPEKTION FÖRE ANVÄNDNING: Använd aldrig en skadad produkt. Om produkten skadas gör den inte optimalt skydd utan ska kasseras. RENGÖRING: Använd inte kemikalier eller vassa föremål vid rengöring. Handskar märkta med tvättsymbol, har genom standardiserad provning, visat på bibehållen skydds-funktion efter tvätt. AVFALL: Enligt lokala regler och rutiner.

ALLERGENER: Produkten kan innehålla ämnen som för vissa personer kan bidra till allergisk reaktion. Om överkänslighet skulle uppträda avbryt användningen. Kontakta Ejendals för ytterligare information.

MODE D'EMPLOI CATEGORIE II / CONCEPTION INTERMEDIAIRE VOIR COUVERTURE POUR LES INFORMATIONS SPECIFIQUES AU PRODUIT

EXPLICATION DES PICTOGRAMMES

0 = sous le niveau de performance minimal pour le risque individuel donné
X = non-testés ou méthode d'essai utilisée non-adaptée au type de gant/matériau

EN 388:2003

GANTS DE PROTECTION CONTRE LES RISQUES MECANIQUES Les indices de protection sont mesurés au niveau de la paume du gant.

- A. Résistance à l'abrasion, Min. 0; Max. 4
- B. Résistance à la coupe, Min. 0; Max. 5
- C. Résistance à la perforation, Min. 0; Max. 4
- D. Résistance à la perforation, Min. 0; Max. 4

- EN 420:2003
 - GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI Test de dextérité: Min. 1; Max. 5

Cela signifie que le gant est plus court qu'un gant standard afin d'assurer un meilleur confort permettant ainsi, par exemple, de réaliser des travaux spécifiques de précision.

- EN 420:2003 + A1:2009
 - EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI Test de dextérité: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014 GANTS DE PROTECTION - PROPRIETES ELECTROSTATIQUES. RESISTANCE INFERIEURE A 1x10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007 Décharges électrostatiques (ESD) - résistance inférieure à 1x10⁹ Ω

FÄR E) VÄNTVÄTTAS

EJ STRYKNING

TVÄTT 40 OC SVAKSAMS VÄTT

EJ KEMTÄTT

EJ TORKTUMLING

AVERTISSEMENT!

Ce produit est conçu pour offrir la protection définie dans la Directive Européenne 89/686/EC pour les EPI avec les niveaux de performance présentés ci-dessous. Gardez cependant à l'esprit qu'aucun élément de EPI ne peut fournir une protection complète et qu'il convient de toujours prendre ses précautions. Les niveaux de performance concernent les produits à l'état neuf. Ils ne reflètent en aucun cas la durée réelle de protection sur le lieu de travail dû à l'influence d'autres facteurs - tels que la température, l'abrasion, la dégradation etc. Ne pas utiliser ces gants à proximité de machines et outils en mouvement. La classification générale EN 388:2003 des gants comportant 2 ou plusieurs couches ne reflète pas nécessairement la performance de la couche de surface.

AJUSTEMENT ET TAILLE: Toutes les tailles sont conformes à EN 420:2003 en ce qui concerne le confort, l'ajustement et la dextérité, sauf mention contraire en couverture. Ne portez que des produits d'une taille adaptée. Les produits trop amples ou trop serrés restreignent le mouvement et ne procurent pas un niveau de protection optimal. ENTRETIEN ET TRANSPORT: Conserver les gants dans un endroit sec et sans humidité dans l'emballage d'origine, à une température comprise entre 10° et 30°C. PRECAUTION D'EMPLOI: Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessous. Veillez à l'intégrité de vos gants avant et pendant l'utilisation, les remplacer si nécessaire. RENGÖRING: Ne pas utiliser de produits chimiques et/ou objets tranchants pour nettoyer les gants. Les gants peuvent être lavés à l'eau tiède, mais ne pas les laver à l'eau chaude. Évitez de les laver à l'eau chaude. Élimination: Conformément aux législations environnementales locales. ALLERGENES: Ce produit contient des composants pouvant entraîner une/des réactions allergiques. Ne pas utiliser en cas de hypersensibilité. Contacter Ejendals pour plus d'information.

AVERTISSEMENT! Dieses Produkt wurde entwickelt, um Schutz gemäß PPE 89/686/EC zu bieten. Die genauen Ergebnisse sind unten aufgeführt. Bitte beachten, kein einzelnes Bestandteil der persönlichen Schutzausrüstung kann vollständigen Schutz bieten. In allen Risikosituationen ist immer mit höchster Vorsicht zu handeln. Die angegebenen Leistungswerte beziehen sich immer auf unbenutzte, neue Handschuhe. Die tatsächliche Haltbarkeit des Schutzes am Arbeitsplatz kann auf Grund verschiedener Einflüsse wie Temperatur, Abrieb, Verschleiß usw. erheblich abweichen. Handschuhe niemals in der Nähe von beweglichen oder ungesicherten Teilen einer Maschine verwenden. Einzugsgelände: Bei Handschuhen mit 2 oder mehr Schichten gibt die Gesamtklassifizierung gemäß EN 388:2003 nicht zwangsläufig die Leistung der Außenseite wieder.

PASSFORM UND GRÖSSEN: Alle Größen entsprechen EN 420:2003 hinsichtlich Komfort, Passform und Beweglichkeit (Fingerfertigkeit), falls nicht anders auf der Vorderseite angegeben. Tragen Sie nur Handschuhe in passender Größe. Produkte, die entweder zu locker oder zu eng sind, schränken die Bewegung ein und liefern nicht den optimalen Schutz. LAGERUNG UND TRANSPORT: Möglichst trocken und dunkel in der Originalverpackung bei +10°C - +30°C lagern. VOR GEBRAUCH PRÜFEN: Wenn das Produkt beschädigt wurde, wird es NICHT den optimalen Schutz bieten und muss entsorgt werden. Niemals ein schadhaftes Produkt verwenden. SAUBERUNG: Zur Reinigung der Handschuhe keine spitzen, scharfkantigen Gegenstände und keine Chemikalien benutzen. Sind die Handschuhe mit dem "waschbar" Symbol gekennzeichnet, können die Handschuhe nach Anlehnung gereinigt werden, sie bieten weiterhin den angegebenen Schutz. ENTSORGUNG: Gemäß den nationalen Regeln und Bestimmungen. ALLERGIEHINWEIS: Dieses Produkt enthält Bestandteile, die ein potentielles Risiko für eine allergische Reaktion sein können. Nicht verwenden bei Anzeichen von Überempfindlichkeit, besondere Untersuchung und ärztliche Beratung können erforderlich sein. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ejendals.

Warnhinweis! Dieses Produkt wurde entwickelt, um Schutz gemäß PPE 89/686/EC zu bieten. Die genauen Ergebnisse sind unten aufgeführt. Bitte beachten, kein einzelnes Bestandteil der persönlichen Schutzausrüstung kann vollständigen Schutz bieten. In allen Risikosituationen ist immer mit höchster Vorsicht zu handeln. Die angegebenen Leistungswerte beziehen sich immer auf unbenutzte, neue Handschuhe. Die tatsächliche Haltbarkeit des Schutzes am Arbeitsplatz kann auf Grund verschiedener Einflüsse wie Temperatur, Abrieb, Verschleiß usw. erheblich abweichen. Handschuhe niemals in der Nähe von beweglichen oder ungesicherten Teilen einer Maschine verwenden. Einzugsgelände: Bei Handschuhen mit 2 oder mehr Schichten gibt die Gesamtklassifizierung gemäß EN 388:2003 nicht zwangsläufig die Leistung der Außenseite wieder.

PASSFORM UND GRÖSSEN: Alle Größen entsprechen EN 420:2003 hinsichtlich Komfort, Passform und Beweglichkeit (Fingerfertigkeit), falls nicht anders auf der Vorderseite angegeben. Tragen Sie nur Handschuhe in passender Größe. Produkte, die entweder zu locker oder zu eng sind, schränken die Bewegung ein und liefern nicht den optimalen Schutz. LAGERUNG UND TRANSPORT: Möglichst trocken und dunkel in der Originalverpackung bei +10°C - +30°C lagern. VOR GEBRAUCH PRÜFEN: Wenn das Produkt beschädigt wurde, wird es NICHT den optimalen Schutz bieten und muss entsorgt werden. Niemals ein schadhaftes Produkt verwenden. SAUBERUNG: Zur Reinigung der Handschuhe keine spitzen, scharfkantigen Gegenstände und keine Chemikalien benutzen. Sind die Handschuhe mit dem "waschbar" Symbol gekennzeichnet, können die Handschuhe nach Anlehnung gereinigt werden, sie bieten weiterhin den angegebenen Schutz. ENTSORGUNG: Gemäß den nationalen Regeln und Bestimmungen. ALLERGIEHINWEIS: Dieses Produkt enthält Bestandteile, die ein potentielles Risiko für eine allergische Reaktion sein können. Nicht verwenden bei Anzeichen von Überempfindlichkeit, besondere Untersuchung und ärztliche Beratung können erforderlich sein. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ejendals.

Warnhinweis! Dieses Produkt wurde entwickelt, um Schutz gemäß PPE 89/686/EC zu bieten. Die genauen Ergebnisse sind unten aufgeführt. Bitte beachten, kein einzelnes Bestandteil der persönlichen Schutzausrüstung kann vollständigen Schutz bieten. In allen Risikosituationen ist immer mit höchster Vorsicht zu handeln. Die angegebenen Leistungswerte beziehen sich immer auf unbenutzte, neue Handschuhe. Die tatsächliche Haltbarkeit des Schutzes am Arbeitsplatz kann auf Grund verschiedener Einflüsse wie Temperatur, Abrieb, Verschleiß usw. erheblich abweichen. Handschuhe niemals in der Nähe von beweglichen oder ungesicherten Teilen einer Maschine verwenden. Einzugsgelände: Bei Handschuhen mit 2 oder mehr Schichten gibt die Gesamtklassifizierung gemäß EN 388:2003 nicht zwangsläufig die Leistung der Außenseite wieder.

PASSFORM UND GRÖSSEN: Alle Größen entsprechen EN 420:2003 hinsichtlich Komfort, Passform und Beweglichkeit (Fingerfertigkeit), falls nicht anders auf der Vorderseite angegeben. Tragen Sie nur Handschuhe in passender Größe. Produkte, die entweder zu locker oder zu eng sind, schränken die Bewegung ein und liefern nicht den optimalen Schutz. LAGERUNG UND TRANSPORT: Möglichst trocken und dunkel in der Originalverpackung bei +10°C - +30°C lagern. VOR GEBRAUCH PRÜFEN: Wenn das Produkt beschädigt wurde, wird es NICHT den optimalen Schutz bieten und muss entsorgt werden. Niemals ein schadhaftes Produkt verwenden. SAUBERUNG: Zur Reinigung der Handschuhe keine spitzen, scharfkantigen Gegenstände und keine Chemikalien benutzen. Sind die Handschuhe mit dem "waschbar" Symbol gekennzeichnet, können die Handschuhe nach Anlehnung gereinigt werden, sie bieten weiterhin den angegebenen Schutz. ENTSORGUNG: Gemäß den nationalen Regeln und Bestimmungen. ALLERGIEHINWEIS: Dieses Produkt enthält Bestandteile, die ein potentielles Risiko für eine allergische Reaktion sein können. Nicht verwenden bei Anzeichen von Überempfindlichkeit, besondere Untersuchung und ärztliche Beratung können erforderlich sein. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ejendals.

BRUKSANVISNING KATEGORI II / MIDDLEHØJ RISIKO SE FORSIDEN FOR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION

FÖRKLARING AV PVIKTogrammer

0 = Under minimumskravet til yvelsesniveau for denne individuelle faren
X = Produktet er ikke testet, eller det er ikke relevant for produktet

EN 388:2003

VERNEHANDSKER MOT MEKANISKE RISIKOER Beskyttelsesniveauet måles i området i håndflaten på hånden.

- A. Slidestyrke, Min. 0; Maks. 4
- B. Skjæremotstand, Min. 0; Maks. 5
- C. Rivemotstand, Min. 0; Maks. 4
- D. Punkteringsmotstand, Min. 0; Maks. 4

- EN 420:2003
 - VERNEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER Test taktilitet/fingerfærdighet: Min. 1; Max. 5

Handsen er kortere enn standarden og kan gi økt komfort ved t ex fimonteringsarbeid.

- EN 420:2003 + A1:2009
 - VERNEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER Test taktilitet/fingerfærdighet: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014 BESKYTTELSESHANDSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER. MODSTAND UNDER 1x10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007 Elektrostatiske urladning (ESD) - motstand under 1x10⁹ Ω

FÄR E) VÄNTVÄTTAS

EJ STRYKNING

TVÄTT 40 OC SVAKSAMS VÄTT

EJ KEMTÄTT

EJ TORKTUMLING

BRUKSANVISNING KATEGORI II / MIDDLEHØJ RISIKO SE FORSIDEN FOR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION

FÖRKLARING AV PVIKTogrammer

0 = Under minimumskravet til yvelsesniveau for denne individuelle faren
X = Produktet er ikke testet, eller det er ikke relevant for produktet

EN 388:2003

VERNEHANDSKER MOT MEKANISKE RISIKOER Beskyttelsesniveauet måles i området i håndflaten på hånden.

- A. Slidestyrke, Min. 0; Maks. 4
- B. Skjæremotstand, Min. 0; Maks. 5
- C. Rivemotstand, Min. 0; Maks. 4
- D. Punkteringsmotstand, Min. 0; Maks. 4

- EN 420:2003
 - VERNEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER Test taktilitet/fingerfærdighet: Min. 1; Max. 5

Handsen er kortere enn standarden og kan gi økt komfort ved t ex fimonteringsarbeid.

- EN 420:2003 + A1:2009
 - VERNEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER Test taktilitet/fingerfærdighet: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014 BESKYTTELSESHANDSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER. MODSTAND UNDER 1x10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007 Elektrostatiske urladning (ESD) - motstand under 1x10⁹ Ω

FÄR E) VÄNTVÄTTAS

EJ STRYKNING

TVÄTT 40 OC SVAKSAMS VÄTT

EJ KEMTÄTT

EJ TORKTUMLING

BRUKSANVISNING KATEGORI II / MIDDLEHØJ RISIKO SE FORSIDEN FOR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION

FÖRKLARING AV PVIKTogrammer

0 = Under minimumskravet til yvelsesniveau for denne individuelle faren
X = Produktet er ikke testet, eller det er ikke relevant for produktet

EN 388:2003

VERNEHANDSKER MOT MEKANISKE RISIKOER Beskyttelsesniveauet måles i området i håndflaten på hånden.

- A. Slidestyrke, Min. 0; Maks. 4
- B. Skjæremotstand, Min. 0; Maks. 5
- C. Rivemotstand, Min. 0; Maks. 4
- D. Punkteringsmotstand, Min. 0; Maks. 4

- EN 420:2003
 - VERNEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER Test taktilitet/fingerfærdighet: Min. 1; Max. 5

Handsen er kortere enn standarden og kan gi økt komfort ved t ex fimonteringsarbeid.

- EN 420:2003 + A1:2009
 - VERNEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER Test taktilitet/fingerfærdighet: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014 BESKYTTELSESHANDSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER. MODSTAND UNDER 1x10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007 Elektrostatiske urladning (ESD) - motstand under 1x10⁹ Ω

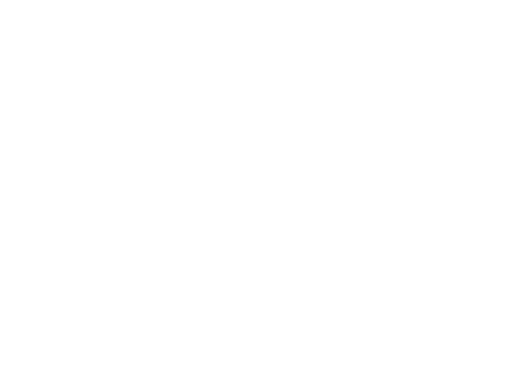
FÄR E) VÄNTVÄTTAS

EJ STRYKNING

TVÄTT 40 OC SVAKSAMS VÄTT

EJ KEMTÄTT

EJ TORKTUMLING



12 PAIRS

7 1340118 0316352

8 MEDIUM

ONLY FOR LARSEN ECONOMIC COMMUNITY GUSTADEN UNION MEMBERS
ПРОДУКЦИОННОЕ ОБЩЕСТВО ТРЕБОВАНИЙ П.О. 03/2011
«ОБЩЕСТВО ИХТИВАРИИ И НАУЧНИХ ЗАУМНИХ»

CE

EJENDALS AB
Box 7, SE-793 21, Leksand, Sweden
Phone +46 (0) 247 360 00 | Fax +46 (0) 247 360 10
info@ejendals.com | order@ejendals.com | www.ejendals.com

ejendals

Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare questo prodotto.
SPIEGAZIONE DEI PITTGRAMMI
0 = Ai di sotto del livello minimo di prestazioni per il pericolo individuale dato
X = Non sottoporre mai a un metodo di prova adatto per la progettazione o il materiale del guanto

RISCHI DI PROTEZIONE CONTRO I GUANTI MECCANICI
I livelli di protezione sono misurati nella zona del palmo del guanto.
EN 388:2003
A. Resistenza all'abrasione, Min. 0; Maks. 4
B. Resistenza all'taglio da lama, Min. 0; Maks. 5
C. Resistenza allo strappo, Min. 0; Maks. 5
D. Resistenza alla perforazione, Min. 0; Maks. 5

EN 420: 2003
GUANTI DI PROTEZIONE REQUISITI GENERALI E METODI DI PROVA
Test di destrezza: Min. 1; Maks. 5
Il prodotto è più corto di un guanto standard, al fine di migliorare la comodità per gli operatori impegnati in compiti di montaggio di precisione.

EN 420: 2003 + A1:2009
GUANTI DI PROTEZIONE REQUISITI GENERALI E METODI DI PROVA
Test di destrezza: Min. 1; Maks. 5
EN 16350:2014
GUANTI PROTETTIVI - PROPRIETÀ ELETTROSTATICHE, RESISTENZA INFERIORE A 1 X 10⁹ Ω
IEC 61340-5-12007
Scarica elettrostatica (ESD) - resistenza inferiore a 1 x 10⁹ Ω

Lees deze handleiding aandachtig door voordat u dit product gebruikt.
VERKLAREN VAN DE PICTOGRAMMEN
0 = Onder het minimum prestatieniveau voor het gegeven afzonderlijke gevaar
X = Niet onderworpen aan de test of methode is niet geschikt voor het ontwerp van materiaal van de handschoen

EN 388:2003
A. Slijfweerstand, Min. 0; Maks. 4
B. Snijweerstand, Min. 0; Maks. 5
C. Scheurweerstand, Min. 0; Maks. 5
D. Perforatieweerstand, Min. 0; Maks. 4
EN 420: 2003
BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN
Vingervrijheid: Min. 1; Maks. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN
Vingervrijheid: Min. 1; Maks. 5

EN 16350:2014
BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAPPEN, WEERSTAND ONDER 1 X 10⁹ Ω
IEC 61340-5-12007
Elektrostatische oorzakelijke (ESD) - weerstand onder 1 x 10⁹ Ω

Pred použitím tohto produktu si pozorne prečítajte tieto pokyny.
VYSVETLENIE PICTOGRAMOV
0 = Pod minimálnou úrovňou výkonnosti pre dané jednotlivé nebezpečenstvo
X = Nebolá podrobené testu alebo je testovacia metóda nevhodná pre návrh alebo materiál rukavice

EN 388:2003
A. Odolnosť voči odieraniu, Min. 0; Maks. 4
B. Odolnosť voči prezrazaniu, Min. 0; Maks. 5
C. Odolnosť voči roztrhnutiu, Min. 0; Maks. 4
D. Odolnosť voči prepichnutiu, Min. 0; Maks. 5
EN 420: 2003
OBCHRANÉ RUKAVICE - VŠEOBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACIE METÓDY
Súťažná obrätlosť prstov: Min. 1; Maks. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
OBCHRANÉ RUKAVICE - VŠEOBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACIE METÓDY
Súťažná obrätlosť prstov: Min. 1; Maks. 5

EN 16350:2014
OBCHRANÉ RUKAVICE - ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI, ODPOR < 1 X 10⁹ Ω
IEC 61340-5-12007
Elektrostatické výboje (ESD) - odpor < 1 x 10⁹ Ω

Pradėdami naudoti šį gaminį, atidžiai perskaitykite instrukciją.

ŽENKLŲ REIKŠMĖS
0 = Žemiau, negu minimalus charakteristikos lygis konkretam pavojui
X = Nėbų bandytas arba bandymo metodas netiko pirštinii metodai, nežadijant.

EN 388:2003
A. Atsparumas trikulimui, Min. 0; Maks. 4
B. Atsparumas pjūvimui, Min. 0; Maks. 5
C. Atsparumas plyšimui, Min. 0; Maks. 4
D. Atsparumas pradiriimui, Min. 0; Maks. 4
EN 420: 2003
APSAUGIŅS PIRŠTINĖS, BENDRIEJI REKALIVIMAI IR BANGŲYMU METODAI
Pirštii mikuimo testas: Min. 1; Maks. 5

EN 16350:2014
APSAUGIŅS PIRŠTINĖS, ELEKTROSTATINĖS SAVYBĖS, SPARNUMAS 1 X 10⁹ Ω
IEC 61340-5-12007
Elektrostatine blozavik (ESD) - atsparumas 1 x 10⁹ Ω

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy dokładnie przeczytać poniższe instrukcje.

ROZBĄCZENIE PICTOGRAMÓW
0 = poziom skuteczności ochrony znajduje się poniżej minimalnych wymagań dla określonego zagrożenia.
X = rękawica nie była testowana lub metoda testowania nie jest odpowiednia dla danego rękawicy lub materiału.

EN 388:2003
A. Odporność na ścieranie, Min. 0; Maks. 4
A. Odporność na przecięcie, Min. 0; Maks. 5
A. Odporność na rozdzieranie, Min. 0; Maks. 4
A. Odporność na przekucie, Min. 0; Maks. 4
EN 420: 2003
REKAWICE OCHRONIĄCE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA
Klasyfikacja obrzędności palców: Min. 1; Maks. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
REKAWICE OCHRONIĄCE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA
Klasyfikacja obrzędności palców: Min. 1; Maks. 5

EN 16350:2014
REKAWICE OCHRONIĄCE - WŁAŚCIWOŚCI ELEKTROSTATYCZNE, ODPORNOŚĆ PONIŻEJ 1 X 10⁹ Ω
IEC 61340-5-12007
Wydalozona elektrostatyczna (ESD) - odporńość poniżej 1 x 10⁹ Ω

Pred uporabo izdelka skrbno preberite ta navodila.

RAZLAGA PICTOGRAMOV
0 = pod najmanjšo stopnjo zmožnosti za podano posamezno nevarnost
X = ni bilo predloženo v preskus ali preskusa metoda ni primerja za obliko ali material rokavice

EN 388:2003
A. Odpornost proti obrabi, Najm. 0; najv. 4
B. Odpornost proti prerezu, Najm. 0; najv. 5
C. Odpornost proti trganju, Najm. 0; najv. 4
D. Odpornost proti prebodu, Najm. 0; najv. 4
EN 420: 2003
VAROVNALE RUKAVICE - SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE
Preskus gibljivosti prstov: najm. 1; najv. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
VAROVNALE RUKAVICE - SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE
Preskus gibljivosti prstov: najm. 1; najv. 5

EN 16350:2014
VAROVNALE RUKAVICE - ELEKTROSTATIČNE LASTNOSTI, ODPORNOST MANJ KOT 1 X 10⁹ Ω
IEC 61340-5-12007
Elektrostatiska reaktitektur (ESD) - odporńost manj kot 1 x 10⁹ Ω

Pirms izstrādājuma lietošanas rūpīgi izlasiet šo instrukciju.

PIKTogrammu SKaidrojums
0 = sub minimāli ekspluatācijas īpašību līmeņa doti individualajam apdraudējumam
X = nav iesniegti testēšanas, lai ar testētās metode nav piemērojama izvēlei vai materiālam

EN 388:2003
A. Nodilurbumība, Min. 0; Maks. 4
B. Noturība pret ierģeziumiem, Min. 0; Maks. 5
C. Noturība pret plisuimem, Min. 0; Maks. 4
D. Noturība pret caurduršanu, Min. 0; Maks. 4
EN 420: 2003
AISZARGIŅMI - VISPĀRĪGĀS PRĀSĪBAS UN TESTĒŠANAS METODES
Pirkstu kustiguma tests: Min. 1; Maks. 5

EN 16350:2014
AISZARGIŅMI - ELEKTROSTATISKĀS ĪPAŠĪBAS. PRETESTĒŠANĀ MAKZĀKĀ SUB 1 X 10⁹ Ω
IEC 61340-5-12007
Elektrostatiskā uzide (ESD) - pretestēšana mazāka par 1 x 10⁹ Ω

Parcurgeți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de utilizarea produsului.

EXPLICAȚII PRIVIND PICTOGRAMELE
0 = Sub nivelul minim de performanță pentru pericolul individual respectiv
X = Nu s-a fost supus testului sau metodei de testare nepotrivite pentru designul sau materialul mănușilor

EN 388:2003
A. Rezistență la abraziune, Min. 0; Maks. 4
B. Rezistență la tăiere, Min. 0; Maks. 5
C. Rezistență la rupere, Min. 0; Maks. 4
D. Rezistență la perforație, Min. 0; Maks. 4
EN 420: 2003
GENĖRALĒSI METODE DE TESTARE
Test privind dexteritate degetelor: Min. 1; Maks. 5

EN 16350:2014
MANȘUI DE PROTEȚIE - PROPRIETĂȚI ELEKTROSTATICE, REZISTENȚA SUB 1 X 10⁹ Ω
IEC 61340-5-12007
Descărcare electrostatică (ESD) - rezistență sub 1 x 10⁹ Ω

Bu ürünün kullandann önce bu talimatları dikkatlice okuyun.

SİMGELERİN ANLAMI
0 = İlgili tehlike için minimum performans seviyesinin altında
X = Test edilmiş veya test yöntemleri değerlendirilmemiş veya malzemesine uygun değil
MEXANİK RİSKLERE KARŞI KORUYUCU EL DÜVENE
Korusun seviyeleri, eldiven ayası bölgeleşim ölçümlerini.

EN 388:2003
A. Agınma mukavemeti, Min. 0; Maks. 4
B. Bırak kesmes mukavemeti, Min. 0; Maks. 5
C. Yirtilme mukavemeti, Min. 0; Maks. 4
D. Delinme mukavemeti, Min. 0; Maks. 4
EN 420: 2003
KORUYUCU EL DÜVENE - GENEL GEREKŞİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ
Parmak becerisi testi: Min. 1; Maks. 5

EN 16350:2014
KORUYUCU EL DÜVENE - ELEKTROSTATİK ÖZELLİKLER, 1 X 10⁹ Ω'DAN ALINDA DİRENC
IEC 61340-5-12007
Elektrostatik deşarj (ESD) - 1 x 10⁹ Ω'dan altında direnc

ELE OTURMA VE EBAT: Tüm boyutlar, rahattık, elle oturma ve beceri açısından en iyiydi açıklanması EN 420:2003 standardına uygundur. Sadecce uygun ebata için ürünler kullanılmalıdır. Çoğok geverye çok sık ürünler hareketteki hızlı ve optimum koruma seviyesi sağlanmaz.
SAKLAMA VE TAŞIMA: İklim olarok kuruy ve karantik ortamda orijinal paketinde +10°C ile +30°C arasınca saklanmalıdır. **KULLANIM ONCESI KONTROL:** Ürün hasar görürse, kullanımı yasaklanmalıdır. **TEMİZLİK:** Eldivenleri temizlemek için herhang bir kimyasal veya keskin kırıntı nesnelere kullanmayın. Yakama sembölyeri işaretleşen eldivenlerin standart testleri yapılarak arından performans sırdırıđı kontrol edilir. **İMLA:** Yenelere çevreya zararlıdır. **ALERJENLER:** Ürün, potansiyel alerjik reaksiyon riski taşıyabilecek bileşenler içerir. Ağız duvarında belirtildi durumlarda kullanmayın. Daha fazla bilgi için Ejendâs ile iletişime geçin.



INSTRUCTIONS FOR USE
PRODUCT SPECIFIC INFORMATION
ONLY ON THIS PAGE

TEGERA® 955A

Synthetic glove, nitril coated fabric, smooth finish, cotton, Cat. II, water and oil repellent palm, for allround work



EN 388
3122

EN 420:2003+A1:2009



12 PAIRS

10 X-LARGE

ONLY FOR PERSONS FROM ECONOMIC COMMUNITY COUNTRIES UNION MEMBERS
ПОДАКНИК ДОДРЕДБИТЕЛ ТРЕБОВАНИИ П.Т.С.03/2011
«О БЕЗОПАСНОСТИ РЕАКТИВНЫХ ПЕРЧАТКИ»



EJENDALS AB
Box 7, SE-793 21, Leksand, Sweden
Phone +46 (0) 247 360 00 | Fax +46 (0) 247 360 10
info@ejendals.com | order@ejendals.com | www.ejendals.com

ejendals

BRUKSANVISNING KATEGORI II / MEDELHÖG RISIKO SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

Läs dessa instruktionsnottgrann innan du använder produkten.
FÖRKLARING AV SYMBOLER
O = Under miniminivån för angiven enskild fara
X = Har inte genomgått provning eller metoden inte lämpligt/relevant för produkten

SKYDDSHANSKAR MOT MEKANISKA RISIKER
Skyddsnivån gäller ytan av mekaniska risker
EN 388:2003
A. Nötningsmotstånd, Min. 0; Max. 4
B. Skärningsmotstånd, Min. 0; Max. 5
C. Rivningsmotstånd, Min. 0; Max. 4
D. Punkteringsmotstånd, Min. 0; Max. 4

ABCD
SKYDDSHANSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER
Dexterity/Färdighet: Min. 1; Max. 5
Handens är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t ex fimonteringsarbeten.

EN 420: 2003
SKYDDSHANSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER
Text tacktillet/fingerfärdighet: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
SKYDDSHANSKAR - ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER
RESISTANS UNDER 1 X 10⁹ Ω
IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatiska urladdningar (ESD)
- resistans under 1 x 10⁹ Ω

EN 420: 2003 + A1:2009
SKYDDSHANSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER
Text tacktillet/fingerfärdighet: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
SKYDDSHANSKAR - ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER
RESISTANS UNDER 1 X 10⁹ Ω
IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatiska urladdningar (ESD)
- resistans under 1 x 10⁹ Ω



INSTRUKTIONER FÖR ANVÄNDNING CATEGORY II / INTERMEDIATE DESIGN SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

Carefully read these instructions before using this product.
EXPLANATION OF PICTOGRAMS
O = Below the minimum performance level for the given individual hazard
X = Not submitted to the test or test method not suitable for the glove design or material

PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS
Protection levels are measured from area of glove palm.
EN 388:2003
A. Abrasion resistance, Min. 0; Max. 4
B. Blade cut resistance, Min. 0; Max. 5
C. Tear resistance, Min. 0; Max. 4
D. Puncture resistance, Min. 0; Max. 4

ABCD
EN 381-7:1999
Class 1: Chain speed 20 m/s
CLASS 1

DESIGN A
PROTECTED AREA: BACK OF HAND ON BOTH GLOVES, EXCLUDING FINGERS
The glove is shorter than a standard glove. In order to enhance the comfort and give the wrist more mobility.

EN 420: 2003 + A1:2009
PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
Finger dexterity test: Min. 1; Max. 5

DO NOT WASH
DO NOT IRON
DO NOT TUMBLE DRY
DO NOT DRY CLEAN

MACHINE WASH 40C, SOFT CYCLE (ALT. 40°C)

MODE D'EMPLOI CATEGORIE II / CONCEPTION INTERMEDIAIRE VOIR COUVERTURE POUR LES INFORMATIONS SPECIQUES AU PRODUIT

Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.
EXPLICATION DES PICTOGRAMMES
O = sous le niveau de performance minimal pour le risque individuel donné
X = non-testés ou méthode d'essai utilisée non-adaptée au type de gant/matériau

EN 388:2003
GANTS DE PROTECTION CONTRE LES RISQUES MECANIQUES
Les indices de protection sont mesurés au niveau de la paume du gant.
A. Résistance à l'abrasion, Min. 0; Max. 4
B. Résistance à la coupe, Min. 0; Max. 5
C. Résistance à la déchirure, Min. 0; Max. 4
D. Résistance à la perforation, Min. 0; Max. 4

ABCD
A. Résistance à l'abrasion, Min. 0; Max. 4
B. Résistance à la coupe, Min. 0; Max. 5
C. Résistance à la déchirure, Min. 0; Max. 4
D. Résistance à la perforation, Min. 0; Max. 4

EN 420: 2003
GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI
Text de dextérité: Min. 1; Max. 5
Cela signifie que le gant est plus court qu'un gant standard afin d'assurer un meilleur confort permettant ainsi, par exemple, de réaliser des travaux spécifiques de précision.

EN 420: 2003 + A1:2009
EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI
Text de dextérité: Min. 1; Max. 5
EN 16350:2014
GANTS DE PROTECTION - PROPRIETES ELECTROSTATIQUES, RESISTANCE INFERIEURE A 1 X 10⁹ Ω

EN 420: 2003 + A1:2009
EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI
Text de dextérité: Min. 1; Max. 5
EN 16350:2014
GANTS DE PROTECTION - PROPRIETES ELECTROSTATIQUES, RESISTANCE INFERIEURE A 1 X 10⁹ Ω

EN 420: 2003 + A1:2009
EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI
Text de dextérité: Min. 1; Max. 5
EN 16350:2014
GANTS DE PROTECTION - PROPRIETES ELECTROSTATIQUES, RESISTANCE INFERIEURE A 1 X 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Décharges électrostatiques (ESD) - résistance inférieure à 1 x 10⁹ Ω

BEWÄHRUNGSANLEITUNG KATEGORIE II / MITTLERES RISIKO BITTE DIE PRODUKTSPECIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!
ERLÄUTERUNG DER PIKTOGRAMME
O = unter der Mindestanforderung für das vorliegende individuelle Risiko
X = nicht zum Test eingereicht oder Methode nicht für den Test geeignet

HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ VOR MECHANISCHEN RISIKEN
Die Schutzstufen werden an der Handfläche des Handschuhes gemessen.
EN 388:2003
A. Abriebfestigkeit, Min. 0; Max. 4
B. Schnittfestigkeit, Min. 0; Max. 5
C. Reißfestigkeit, Min. 0; Max. 4
D. Stichfestigkeit, Min. 0; Max. 4

ABCD
A. Abriebfestigkeit, Min. 0; Max. 4
B. Schnittfestigkeit, Min. 0; Max. 5
C. Reißfestigkeit, Min. 0; Max. 4
D. Stichfestigkeit, Min. 0; Max. 4

EN 420:2003
SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
Text Takttillet/Fingerspitzengefühl Min.1; max.5
Der Handschuh ist etwas kürzer als der Standard, um dem Benutzer erhöhten Komfort bei speziellen, wie bspw. Feinmotorischen Arbeiten zu bieten.

EN 420:2003 + A1:2009
SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
Text Takttillet/Fingerspitzengefühl Min.1; max.5
EN 16350:2014
SCHUTZHANDSCHUHE - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAFTEN, WIDERSTAND UNTER 1 X 10⁹ Ω

EN 420:2003 + A1:2009
SCHUTZHANDSCHUHE - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAFTEN, WIDERSTAND UNTER 1 X 10⁹ Ω
IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatische Entladung (ESD) - Widerstand unter 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatische Entladung (ESD) - Widerstand unter 1 x 10⁹ Ω

BRUKSANVISNING KATEGORI II / MIDDLET RISIKO SE FÖRSIDAN FÖR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION

Les anvisningerne nøye før du bruker dette produktet.
FÖRKLARING AV PVIKTOTGRAMMER
O = Under minimumskravet til yteskilt fare
X = Produktet er ikke testet, eller det er ikke relevant for produktet

EN 388:2003
VERNEHANSKER MOT MEKANISKE RISIKER
Beskyttelsesnivå måles i området i håndflaten på hanske.
A. Slitasjefesthet, Min. 0; Maks. 4
B. Skjærefesthet, Min. 0; Maks. 4
C. Rivefesthet, Min. 0; Maks. 4
D. Punktteringsmotstand, Min. 0; Maks. 4

ABCD
A. Slitasjefesthet, Min. 0; Maks. 4
B. Skjærefesthet, Min. 0; Maks. 4
C. Rivefesthet, Min. 0; Maks. 4
D. Punktteringsmotstand, Min. 0; Maks. 4

EN 420: 2003
VERNEHANSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Test takttillet/fingerfærdighet: Min. 1; Max. 5
Hansker er kortere enn standard størrelse og kan øke komforten for spesielle formål som f.eks ved fimonteringsarbeid.

EN 420: 2003 + A1:2009
VERNEHANSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Test takttillet/fingerfærdighet: Min. 1; Max. 5
EN 16350:2014
BESKYTTELSEHANSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER, MOTSTAND UNDER 1 X 10⁹ Ω

EN 420: 2003 + A1:2009
VERNEHANSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Test takttillet/fingerfærdighet: Min. 1; Max. 5
EN 16350:2014
BESKYTTELSEHANSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER, MOTSTAND UNDER 1 X 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatisk urladning (ESD) - motstand under 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatisk urladning (ESD) - motstand under 1 x 10⁹ Ω

BRUKSANVISNING KATEGORI II / MIDDLET HØJ RISIKO SE FÖRSIDAN FÖR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION

Læs instruktionserne grundigt, før brugtagning af dette produkt.
FÖRKLARING TIL PIKTOTGRAMMER
O = Under minimum ydeskilt niveau for den pågældende individuelle fare
X = Ikke sendt til prøvning eller metode uegnet til prøvning i forhold til hændelse design eller materiale

BESKYTTELSEHANSKER MOD MEKANISKE RISIKER
Generelt beskyttelsesniveauerne er målt fra håndrygsområdet.
EN 388:2003
A. Slidstyrke, Min. 0; Maks. 4
B. Slibefesthed, Min. 0; Maks. 5
C. Rivebestandighed, Min. 0; Maks. 4
D. Stikbestandighed, Min. 0; Maks. 4

ABCD
A. Slidstyrke, Min. 0; Maks. 4
B. Slibefesthed, Min. 0; Maks. 5
C. Rivebestandighed, Min. 0; Maks. 4
D. Stikbestandighed, Min. 0; Maks. 4

EN 420: 2003
BESKYTTELSEHANSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER
Fingerspidsefølelse: Min. 1; Max. 5
Hansker er kortere end standarden, hvilket kan give større komfort ved eksempelvis fimonteringsarbejde.

EN 420: 2003 + A1:2009
BESKYTTELSEHANSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER
Fingerspidsefølelse: Min. 1; Max. 5
EN 16350:2014
BESKYTTELSEHANSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER, MOTSTAND UNDER 1 X 10⁹ Ω

EN 420: 2003 + A1:2009
BESKYTTELSEHANSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER, MOTSTAND UNDER 1 X 10⁹ Ω
IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatisk urladning (ESD) - motstand under 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatisk urladning (ESD) - motstand under 1 x 10⁹ Ω

TEGERA® 955A

Perчатки из синтетического материала, ткань с нитриловым покрытием, простая обивка, хлопок, Cat. II, цвет красный/бежевый, водо- и маслоотталкивающая тыльная сторона, резинка на 180°, для выполнения работ



EN 420:2003+A1:2009

EN 388 3122

Мп защита от проколов, порезов
Ми защита от истирания

POKYNY K POUŽITÍ KATEGORIE II / STŘEDNÍ RIZIKO PRO INFORMACE SPECIFICKÉ PRO PRODUKT VY PŘEDNÍ STRÁNKA

Před použitím tohoto produktu si pozorně přečtěte tyto pokyny.

VYSVĚTLENÍ PÍKTOGRAMŮ
O = Pod minimální úroveň výkonosti pro dané jednotlivé nebezpečí
X = Někdy podrobeno testu nebo je testováno metodu nevhodnou pro návrh nebo materiál rukavice

ОХРАНА РУКАВИЦ ХРАНИЦІ ПРЭ МЕХАНІКАМІ ІМІ РІЗІКУ
Умовы аховы існую менавіта ў абласці данай рукавіцы.

EN 388:2003

A. Odolnost vůči oděru, Min. 0; Max. 4
B. Odolnost vůči porušení, Min. 0; Max. 5
C. Odolnost vůči přetržení, Min. 0; Max. 4
D. Odolnost vůči propíchnutí, Min. 0; Max. 4

ABCD

EN 420:2003

ОХРАНА РУКАВИЦ – ОБЩЕЕ ПОЗДАВКА И ТЕСТОВАНИЕ МЕТОД
Зkouška obratnosti prstů: Min. 1; Max. 5

EN 420:2003 + A1:2009
Ruukavice je kraťas, než běžná ruukavice, aby poskytovala lepší pohodlí při použití a zvláštní držel, například při jemné montáži prstů.

EN 420:2003 + A1:2009
ОХРАНА РУКАВИЦ – ОБЩЕЕ ПОЗДАВКА И ТЕСТОВАНИЕ МЕТОД
Зkouška obratnosti prstů: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
ОХРАНА РУКАВИЦ – ЭЛЕКТРОСТАТИЧЕСКИЕ ВЛАСТИНОСТИ. ДОПОР $\times 1 \times 10^9 \Omega$

ISE 61340-5-1:2007
ЭЛЕКТРОСТАТИЧЕСКИЙ ВЫБОР (ESD) – ДОПОР $\times 1 \times 10^9 \Omega$

INSTRUCCIONES DE USO CATEGORÍA II / DISEÑO INTERMEDIO CONSULTE LA PRIMERA PÁGINA PARA OBTENER INFORMACIÓN ESPECÍFICA DEL PRODUCTO

Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el producto.

EXPLICACIÓN DE LOS PÍCTOGRAMAS
O = por debajo del nivel de rendimiento mínimo para el riesgo individual dado
X = no sometido a la prueba o bien método de prueba no adecuado para el diseño o material del guante

GUANTES DE PROTECCIÓN FRENTE A RIESGOS MECÁNICOS
Los niveles de protección se miden en la zona de la palma del guante.

EN 388:2003

A. Resistencia a la abrasión, Min. 0; máx. 4
B. Resistencia a los cortes por hoja, Min. 0; máx. 5
C. Resistencia al desgarramiento, Min. 0; máx. 4
D. Resistencia a la punción, Min. 0; máx. 4

ABCD

EN 420:2003

GUANTES DE PROTECCIÓN: REQUISITOS GENERALES Y MÉTODOS DE PRUEBA
Prueba de destreza digital: Min. 1; máx. 5

EN 16350:2014
GUANTES DE PROTECCIÓN – PROPIEDADES ELECTROESTÁTICAS. RESISTENCIA POR DEBAJO DE $1 \times 10^9 \Omega$

ISE 61340-5-1:2007
Descarga electrostática (ESD), resistencia por debajo de $1 \times 10^9 \Omega$

INSTRUKCIJA ZA UPORABO KATEGORIJA II / PROAVINJUTNI DIZAJN INFORMACIJA O PRODUKTU SI NA TITULNIH STRANICI

Pred uporabo uporabite produkt pazljivo oglejte si oznake s današnje instrukcije

POŠNEJENJE K SIMBOLAM
O = niže minimalnega ravnanja usojnosti v danemu risku
X = model ne predavljena data za testa inia metoda, testiravanje ni priprano za današnje modela

EN 388:2003

ZAŠTITNE PERČATKI OT URONENI ŽEFREKIVNOŠTI
Konvencija o obratnosti prstov: Min. 1; Max. 5

EN 420:2003

ZAŠTITNE PERČATKI – OBŠEŠNE TRBOVANJE IN METODI ISKOVANJE
Test na področju palca: Min. 1; Max. 5

EN 420:2003 + A1:2009

Danešnje perčatke korone standardne, in v nek odubine, vendar morajo biti določene vrste, npr. naprave, točno sbrane.

EN 420:2003 + A1:2009

ZAŠTITNE PERČATKI – OBŠEŠNE TRBOVANJE IN METODI ISKOVANJE
Test na področju palca: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014

ZAŠTITNE PERČATKI – Elektrostatične svojstva. Usojnost niže $1 \times 10^9 \Omega$

ISE 61340-5-1:2007
Elektrostatični izbor (ESD) – usojnost niže $1 \times 10^9 \Omega$

STIRKA ZAPREŠENA

NE GA DLAJATI

STIRKA PRI 40 °C

NE PODLAJTI

MIKROVALNA

NE JAZI SUŠITI V SUŠILNIH KAMERAH

KASUTJUSIJHEŠE KATEGORIJA II / KAITSEKS MEHAANILISTE OHTUDE EEST ÜKSIKASJALIKU TOOTEMISE LEIATE ESILEHEL

Lugege enne antud toote kasutamist käesolevat juhendit hoolikalt.

PILTIDE SELGITUS
O = Antud indiviuaalski kohta alla minimaalse tootmistaseme.
X = Ei testatud testimeisiks või testmeetod polnud kinda disaini või materjal jaoks sobilik

EN 388:2003

A. Kulumiskindlus, Min. 0; Max. 4
B. Lõikekindlus, Min. 0; Max. 5
C. Rebimiskindlus, Min. 0; Max. 4
D. Tõrkekindlus, Min. 0; Max. 4

EN 420:2003

KAITSEKINDAM ÜLDISED NÕUDE JA TESTIMEETODID
Lükuvõtetest: Min. 1; Max. 5

EN 420:2003 + A1:2009

KAITSEKINDAM ÜLDISED NÕUDE JA TESTIMEETODID
Lükuvõtetest: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
KAITSEKINDAM – ELEKTROSTATILISED OMAJUSED. TAKISTUS ALLA $1 \times 10^9 \Omega$

ISE 61340-5-1:2007
Elektrostaatiline laeng (ESL), ingk ESD – takistus alla $1 \times 10^9 \Omega$

KÄYTTÖOHJE KATEGORIA II / KESKIPIVAARI VAARA KATSO ETUVAISU TUOTEKOHTEISTEN TIETOJEN OSALTA

Lue näm ohjeet huolellisesti ennen tämän tuotteen käyttöä.

KUVAAMERKIKEN SELITYS
O = Allitaa suorituskyvyn vähimmäistason tietyn käyttäen vaaran osalta
X = Ei testattu tai testimenetelmä ei soveltu kiiiseen rakenteen tai materiaalin testaukseen

EN 388:2003

A. Hankauskestävyys, Min. 0; Max. 4
B. Vauriokeuhitus, Min. 0; Max. 5
C. Repäilykestävyys, Min. 0; Max. 4
D. Puhkaisuus, Min. 0; Max. 4

EN 420:2003

SUOJAKÄSINEET – YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETELMÄT
Suojakäsineet: Min. 1; Max. 5

EN 420:2003 + A1:2009

Käsine on yhteyksi kuin standardin antaman mitat. Tämän avulla voidaan edistää käyttökäytävyyttä esim. asennustöihin.

EN 420:2003 + A1:2009

SUOJAKÄSINEET – YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETELMÄT
Suojakäsineet: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
SUOJAKÄSINEET – SÄHKÖSTATISET OMINAISUUDET VASTUS ALLE $1 \times 10^9 \Omega$

ISE 61340-5-1:2007
Suojakäsineiden vastus (ESD) – vastus alle $1 \times 10^9 \Omega$

WASCHVERBOTEN

KEINEN KÄSITELÄ

WÄRMELÄMPÖ

KEINEN SUUSITUS SUUSITUSKAMERASSA

HASZNALATI IRTÁTÁS II. KATEGÓRIA / KÖZPES KIVITEL LÁSD. TERMÉKSPECIFIKUS INFORMACIÓK CIMLAJA

A termék használatá előtt figyelmesen olvassa el az ezeket az utasításokat.

A PÍKTOGRAMOK MARYÁRZATÁSA
O = A minimális teljesítményszint alatt az adott veszélyre
X = Nem tesztelték, vagy a vizsgálat módszer nem volt megfelelő a készítő kivitelre vagy anyag szempontjából

EN 388:2003

A. Kopásállóság, Min. 0; máx. 4
B. Vágásállóság, Min. 0; máx. 5
C. Szakadásállóság, Min. 0; máx. 4
D. Szúrásállóság, Min. 0; máx. 4

EN 420:2003

VEDEKESZTYŰ – ÁLTALANOS KÖVETELMÉNYEK ÉS VIZSGÁLATI MÓDSZEREK
Ujjnyújtásteszt: Min. 1; máx. 5

EN 420:2003 + A1:2009

A készítő egy szabványos készítőnél rövidebb, hogy kényelmesebb legyen különleges célúak való használatnál például finom szerelési munkáknál.

EN 16350:2014
VEDEKESZTYŰ – ÁLTALANOS KÖVETELMÉNYEK ÉS VIZSGÁLATI MÓDSZEREK
Ujjnyújtásteszt: Min. 1; máx. 5

ISE 61340-5-1:2007
Elektrostatikus kivétel (ESD) – ellenállás $1 \times 10^9 \Omega$ alatt

ILLESZKEDÉS ÉS MÉRTEZÉS: Az összes méret az EN 420:2003 szerinti a kényelem, az illeszkedés és az ügyesség szempontjából, ha nincs más felhívás a címlapon. Csak megfelelő méretű termék használjon. A túlaza vagy túl szoros termék korlátozza a mozgásbát, és nem biztosítja az optimális védelmi tartósságot. **TÁROLÁS ÉS SZÁLLÍTÁS:** Ideális esetben száraz és sötét környezetben, az eredeti csomagolásban tárolandó $+10^\circ\text{C}$ és $+30^\circ\text{C}$ között. **ELLENŐRZÉS HASZNÁLAT ELŐTT:** Ha a termék megsérült, akkor NEM nyíjt optimális védelmet, ezért meg kell semmisíteni. Soha ne használjon sérült terméket. **FIGYELMEZTETÉS:** A készítő nem vállal felelősséget a termék használata során bekövetkező károkért. A termék használata előtt mindig olvassa el a használati utasítást.



ONLY FOR EBERSMANN ECONOMIC COMMUNITY CUSTOMERS ONLINE MEMBERS
PRAKCIJA SODRSTVEŠTVA TREBOVANJA PR. TC 019/2011
« O BEZOPASNOSTI GREŠTE INVAZIVNOJ ZAŠTITI ».



12 LAP

CHARAKTERISTIKI MATERIALA Nitrim 70%, Xloppok 30%
RAZMERNIY RYAD 7, 8, 9, 10, 11
TESTIROVANIYE PO STANDARTU ES i TR TC 019/2011

FI

EN 420:2003 + A1:2009

EN 388:2003

EN 420:2003

EN 420:2003 + A1:2009

EN 420:2003 + A1:2009

EN 420:2003 + A1:2009

EN 16350:2014

ISE 61340-5-1:2007

WASCHVERBOTEN

ET

EN 420:2003 + A1:2009

EN 388:2003

EN 420:2003

EN 420:2003 + A1:2009

EN 420:2003 + A1:2009

EN 16350:2014

ISE 61340-5-1:2007

ISE 61340-5-1:2007

ISE 61340-5-1:2007

ISE 61340-5-1:2007

ISE 61340-5-1:2007

ISE 61340-5-1:2007

ISE 61340-5-1:2007

ISE 61340-5-1:2007

TEGERA® 955A

Synthetic glove, nitril coated fabric, smooth finish, cotton,
Cat. II, water and oil repellent palm, for allround workEN 388
3122

EN 420:2003+A1:2009

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MEDELHÖG RISIKO
SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder produkten.

FÖRKLARING AV SYMBOLER

0 = Under miniminivån för angiven enskild fara
X = Har inte genomgått provning eller metoden inte lämplig/relevant för produkten

SKYDDSHANSKAR MOT MEKANISKA RISIKER

Skyddshanskr mot mekaniska risker
EN 388:2003

A. Nötning/motstånd, Min. 0; Max. 4
B. Skär/motstånd, Min. 0; Max. 5
C. Riv/motstånd, Min. 0; Max. 4
D. Punkteringsmotstånd, Min. 0; Max. 4

A B C D

EN 420: 2003 SKYDDSHANSKAR - ALLMÄNNA
KRAV OCH PROVNINGSMETODER
Dexterity/Färdighet: Min. 1; Max. 5

Handskens är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t ex fimonteringsarbeten.

EN 420: 2003 + A1:2009 SKYDDSHANSKAR - ALLMÄNNA
KRAV OCH PROVNINGSMETODER
Test taktillit/fingerfärdighet: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014 SKYDDSHANSKAR - ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER.
RESISTANS UNDER 1x10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatiska urladdningar (ESD)
- resistans under 1x10⁹ Ω

FÄR E
VALENTVÄTTAS

EJ STRYKNING
EJ TORKTUMLING

EN 388:2003
A. Abrasion resistance, Min. 0; Max. 4
B. Blade cut resistance, Min. 0; Max. 5
C. Tear resistance, Min. 0; Max. 4
D. Puncture resistance, Min. 0; Max. 4

EN 381-7:1999
Class 1: Chain speed 20 m/s

DESIGN A
PROTECTED AREA: BACK OF HAND ON BOTH
GLOVES, EXCLUDING FINGERS

EN 420: 2003 + A1:2009 PROTECTIVE GLOVES - GENERAL
REQUIREMENTS AND TEST METHODS
Finger dexterity test: Min. 1; Max. 5

DO NOT WASH
DO NOT IRON

DO NOT TUMBLE DRY
DO NOT DRY CLEAN

MACHINE WASH 40C,
SOFT CYCLE (ALT. 40°C)

WARNING! Den här produkten har designats för att ge sådant skydd som specificeras i enlighet med PPE 89/686/EEC. Kom dock ihåg att ingen PPE-produkt kan ge fullständigt skydd och försiktighet måste alltid iaktas vid riskfyllda situationer. Skyddshansarna gäller för användning som produkt och kan påverkas av den påfrestande utsatts för under användning t.ex. nötning, höga/låga temperaturer, degradation etc. Använd inte handskar nära rörliga maskindelar p.g.a risk för iakttagning. För EN 388:2003 gäller resultaten för materialen i hop eller det med högsta värdet.

SIZE/STORLEK OCH PASSFORM: Handskarna följer kraven i EN 420:2003 om inget annat anges på anvisningsföreskriften sida. Välj rätt storlek för att uppnå optimal säkerhet och funktion. **FÖRVARING OCH TRANSPORT:** Förvaras helst torrt och omötkri originalförpackning vid +10° - +30°C. **INSPEKTION FÖRE ANVÄNDNING:** Använd aldrig en skadad produkt. Om produkten skadas gör den inte optimalt skydd utan ska kasseras. **RENGÖRING:** Använd inte kemikalier eller vassa föremål vid rengöring. Handskar märkta med tvättsymbol, har genom standardiserad provning, visat på bibehållen skyddsfunktion efter tvätt. **AVFALL:** Enligt lokala regler och rutiner.

ALLERGENER: Produkten kan innehålla ämnen som för vissa personer kan bidra till allergisk reaktion. Om överkänslighet skulle uppträda avbryt användningen. Kontakta Ejendals för ytterligare information.

MODE D'EMPLOI
CATEGORIE II / CONCEPTION INTERMEDIAIRE
VOIR COUVERTURE POUR LES INFORMATIONS SPECIFIQUES AU PRODUIT

Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.

EXPLICATION DES PICTOGRAMMES

0 = sous le niveau de performance minimal pour le risque individuel donné
X = non-testés ou méthode d'essai utilisée non-adaptée au type de gant/matériau

EN 388:2003

GANTS DE PROTECTION CONTRE LES RISQUES MECANIKES
Les indices de protection sont mesurés au niveau de la paume du gant.

A. Résistance à l'abrasion, Min. 0; Max. 4
B. Résistance à la coupe, Min. 0; Max. 5
C. Résistance à la déchirure, Min. 0; Max. 4
D. Résistance à la perforation, Min. 0; Max. 4

EN 420: 2003 GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI
Test de dextérité: Min. 1; Max. 5

Cela signifie que le gant est plus court qu'un gant standard afin d'assurer un meilleur confort permettant ainsi, par exemple, de réaliser des travaux spécifiques de précision.

EN 420: 2003 + A1:2009 EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI
Test de dextérité: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014 GANTS DE PROTECTION - PROPRIETES ELECTROSTATIQUES. RESISTANCE INFÉRIEURE À 1x10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007 Décharges électrostatiques (ESD) - résistance inférieure à 1x10⁹ Ω

FÄR E
VALENTVÄTTAS

EJ STRYKNING
EJ TORKTUMLING

GEBRAUCHSANWEISUNG
KATEGORIE II / MITTLERES RISIKO
BITTE DIE PRODUKTSPECIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

ERLÄUTERUNG DER PICTOGRAMME

0 = unter der Mindestanforderung für das vorliegende individuelle Risiko
X = nicht zum Test eingereicht oder Methode nicht für den Test geeignet

EN 388:2003 HANSCHUHE ZUM SCHUTZ VOR MECHANISCHEN RISIKEN
Die Schutzstufen werden an der Handfläche des Handschuhes gemessen.

A. Abriebfestigkeit, Min. 0; Max. 4
B. Schnittfestigkeit, Min. 0; Max. 5
C. Reißfestigkeit, Min. 0; Max. 4
D. Stichfestigkeit, Min. 0; Max. 4

EN 420:2003 SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
Test Taktillit/Fingerspitzengefühl Min. 1; max. 5

Der Handschuh ist etwas kürzer als der Standard, um dem Benutzer ein erhöhten Komfort bei speziellen, wie bspw. Feinmotorischen Arbeiten zu bieten.

EN 420:2003 + A1:2009 SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
Test Taktillit/Fingerspitzengefühl Min. 1; max. 5

EN 16350:2014 SCHUTZHANDSCHUHE - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAFTEN WIDERSTAND UNTER 1x10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007 Elektrostatische Entladung (ESD) - Widerstand unter 1x10⁹ Ω

FÄR E
VALENTVÄTTAS

EJ STRYKNING
EJ TORKTUMLING

AVERTISSEMENT! Ce produit est conçu pour offrir la protection définie dans la Directive Européenne 89/686/EEC pour les EPI avec les niveaux de performance présentés ci-dessous. Gardez cependant à l'esprit qu'aucun élément de EPI ne peut fournir une protection complète et qu'il convient de toujours prendre ses précautions. Les niveaux de performance concernent les produits à l'état neuf. Ils ne reflètent en aucun cas la durée réelle de protection sur le lieu de travail dû à l'influence d'autres facteurs - tels que la température, l'abrasion, la dégradation etc. Ne pas utiliser ces gants à proximité de machines et outils en mouvement. La classification générale EN 388:2003 des gants comportant 2 ou plusieurs couches ne reflète pas nécessairement la performance de la couche de surface.

AJUSTEMENT ET TAILLE: Toutes les tailles sont conformes à EN 420:2003 en ce qui concerne le confort, l'ajustement et la dextérité, sauf mention contraire en couverture. Ne portez que des produits d'une taille adaptée. Les produits trop amples ou trop serrés restreignent le mouvement et ne procurent pas un niveau de protection optimal. **ENTRETIEN ET TRANSPORT:** Conserver les gants dans un endroit sec et sans humidité dans l'emballage d'origine, à une température comprise entre 10° et 30°C. **PRECAUTION D'EMPLOI:** Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessous. Veillez à l'intégrité de vos gants avant et pendant l'utilisation, les remplacer si nécessaire. **ENTRETIEN:** Ne pas utiliser de produits chimiques et/ou objets tranchants pour nettoyer les gants. Les gants peuvent être lavés à l'eau tiède à 30°C. **Élimination:** Ne pas jeter les gants dans une poubelle. Conformément aux législations environnementales locales. **ALLERGENES:** Ce produit contient des composants pouvant entraîner une/des réactions allergiques. Ne pas utiliser en cas de hypersensibilité. Contacter Ejendals pour plus d'information.

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MIDDLEHØJ RISIKO
SE FORSIDEN FOR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION

Les anvisningerne nøye før du bruker dette produktet.

FORKLARING AV PVIKTogrammer

0 = Under minimumskravet til ytelsesnivå for denne individuelle faren
X = Produktet er ikke testet, eller det er ikke relevant for produktet

EN 388:2003

VERNEHANSKER MOT MEKANISKE RISIKER
Beskyttelsesnivå måles i nærheten i håndflatene på hanske.

A. Slidestyrke, Min. 0; Maks. 4
B. Skjæremotstand, Min. 0; Maks. 5
C. Rive/motstand, Min. 0; Maks. 4
D. Punkteringsmotstand, Min. 0; Maks. 4

EN 420: 2003 VERNEHANSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Test taktillit/fingerfærdighet: Min. 1; Max. 5

Handskens er kortere enn standard størrelse og kan øke komforten for spesielle formål som f.eks ved fimonteringsarbeid.

EN 420: 2003 + A1:2009 VERNEHANSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Test taktillit/fingerfærdighet: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014 BESKYTTELSESHANSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER. MODSTAND UNDER 1x10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007 Elektrostatisk urladning (ESD) - motstand under 1x10⁹ Ω

FÄR E
VALENTVÄTTAS

EJ STRYKNING
EJ TORKTUMLING

ADVARSEL! Dette produktet er laget for å gi beskyttelse som spesifiseres i PPE 89/686/EEC med de detaljerte resultatene som beskrives nedenfor. Men husk at ingen PPE-artikkel kan gi full beskyttelse og at alltid må tas forsiktighet ved eksponering for farlige kjemikalier eller i andre høyrisikosituasjoner. Beskyttelsesfaktorer er på et nytt og ubrukt produkt, kan påvirkes under bruk og slitasje f.eks høy temperatur og degerasjon. Ikke bruk disse hanskene nær elementer som beveger seg eller maskiner som har ubeskyttede deler. For EN 388:2003 gjelder resultatet for materialet sammen eller det sterkeste materialet.

PASSFORM OG STORRELSE: Alle størrelser er i henhold til kravene i EN 420:2003 til komfort, passform og bevegelighet, hvis ikke annet er forkåret for forsiden. Bruk bare produkter i riktig størrelse. Produkter som enten er for løse eller for stramme hemmer bevegelse og gir ikke best mulig beskyttelse. **LAGRING OG TRANSPORT:** Bar lagres tett og merket i originalemballasje, mellom +10° - +30°C. **KONTROLL FØR BRUK:** Hvis produktet blir skadet gir det IKKE optimal beskyttelse og må derfor kastes. Bruk aldri et skadet produkt. **RENGØRING:** Ikke bruk kjemikalier eller skarpe gjenstander for å rengjøre hanskene. HANSKER MERKET med vaskesymbol, har gjennom standardiserte tester, vist seg og opprettholde beskyttelsesfunksjonen etter vask. I henhold til miljølovgivningen på stedet. **ALLERGENER:** Dette produktet inneholder komponenter som potensielt kan gi en allergisk reaksjon. Skal ikke brukes ved tegn på hypersensitivitet, det kan være behov for særskilt analyse og konsultasjon. Hvis du er i tvil, kontakt Ejendals.

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MIDDLEHØJ RISIKO
SE FORSIDEN FOR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION

Læs instruktionerne grundigt, før brugtagning af dette produktet.

FORKLARING TIL PVIKTogrammer

0 = Under minimum ytelsesniveau for den pågældende individuelle fare
X = Ikke sendt til prøvning eller metode uegnet til prøvning i forhold til hendedesign eller materiale

EN 388:2003 BESKYTTELSESHANSKER MOD MEKANISKE RISIKER
Generelt beskyttelsesniveauerne er målt fra håndrygsiden omrids.

A. Slidstyrke, Min. 0; Maks. 4
B. Smitebestandighed, Min. 0; Maks. 5
C. Rivebestandighed, Min. 0; Maks. 4
D. Stikbestandighed, Min. 0; Maks. 4

EN 420: 2003 BESKYTTELSESHANSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER
Fingerspidsfømlelsestest: Min. 1; Max. 5

Handskens er kortere end standarden, hvilket kan give større komfort ved eksempelvis fimonteringsarbejde.

EN 420: 2003 + A1:2009 BESKYTTELSESHANSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER
Fingerspidsfømlelsestest: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014 BESKYTTELSESHANSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER. MODSTAND UNDER 1x10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007 Elektrostatisk urladning (ESD) - modstand under 1x10⁹ Ω

FÄR E
VALENTVÄTTAS

EJ STRYKNING
EJ TORKTUMLING

ADVARSEL! Dette produkt er udviklet til at yde beskyttelse, specificeret i PPE 89/686/EEC, med de detaljerede resultater vist nedenfor. Husk dog altid, at ingen PPE produkt kan give 100 % beskyttelse, og der skal udvises forsigtighed ved udsættelse for farlige kemikalier eller andre situationer med høj risiko. Niveauet for ydeevne gælder kun nye produkter. Denne information afspejler ikke den faktiske beskyttelsestid på arbejdspladsen, på grund af andre faktorer, der påvirker ydeevne, som temperatur, slitage, nedbrydning osv. Handskerne må ikke benyttes i nærheden af bevægelige deler eller maskiner med ubeskyttede dele. For handsker med to eller flere lag afspejler den samlede klassificering i EN 388:2003 ikke nødvendigvis ydeevnen i det yderste lag.

PASFORM OG STORRELSE: Alle størrelser overholder kravene i EN 420:2003 hvis ikke andet er forkåret for forsiden. Brug kun produkter i den rigtige størrelse. Produkter, der enten er for løse eller for stramme begrænser bevægelsen og yder ikke det optimale beskyttelsesniveau. **OPBEVARING OG TRANSPORT:** Opbevares bedst tæt og mærket i den oprindelige emballage og mellem +10° - +30°C. **INSPEKTION FØR BRUG:** Hvis produktet bliver beskadiget, yder det IKKE den optimale beskyttelse og skal kasseres. Anvend aldrig et beskadiget produkt. **RENGØRING:** Børst aldrig kemikalier eller skarpe genstande til rengøring. Handsker markeret med et vaskesymbol har igennem en standardiseret test opfyldt kontinuerlig ydeevne efter vask. **BORTSKAFFELSE!** I henhold til den danske lovgivning. **ALLERGENER:** Produktet indeholder komponenter, der kan udgøre en potentiel risiko for allergisk reaktion. Må ikke anvendes i tilfælde af overfølsomhed. Kontakt Ejendals for særlig analyse og rådgivning. Der kan være behov for særlig analyse og rådgivning. Hvis du er i tvivl, kontakt Ejendals.

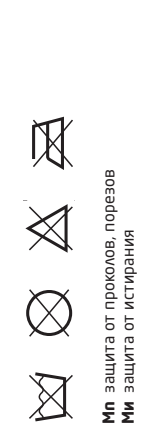
INSTRUCTIONS FOR USE
PRODUCT SPECIFIC INFORMATION
ONLY ON THIS PAGE

TEGERA® 955A

Perчатки из синтетического материала, ткань с нитриловым покрытием, простая обливка, хлопок, Cat. II, цвет красный/бежевый, водо- и маслоотталкивающая тыльная сторона, резинка на 180°, для выполнения работ

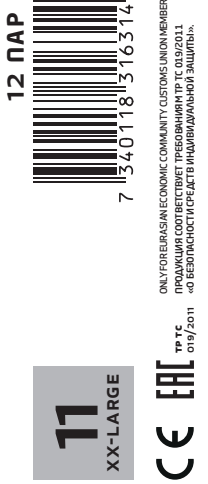


EN 420:2003+A1:2009
EN 388 3122



Защита от проколов, порезов
Защита от истирания

ХАРАКТЕРИСТИКИ МАТЕРИАЛА Нитрил 70%, хлопок 30%
РАЗМЕРНЫЙ РЯД 7, 8, 9, 10, 11
ТЕСТИРОВАНИЕ ПО СТАНДАРТУ ЕС и ТР ТС 019/2011



ONLY FOR REGIONS ECONOMIC COMMUNITY CUSTOMS UNION MEMBERS
ПРОДАЖИ СОТВЕТСТВУЮТ ТРЕБОВАНИЯМ ТР ТС 020/2011
«О БЕЗОПАСНОСТИ ПРЕДВАНДАВАЮЩИХ ЗАЩИТН»

ejendals
Box 7, SE-793 21, Lekсанд, Sweden
Phone +46 (0) 247 360 00 | Fax +46 (0) 247 360 10
info@ejendals.com | order@ejendals.com | www.ejendals.com

POKYNY K UŽITÍ
KATEGORIE II / STŘEDNÍ RIZIKO
PRO INFORMACE SPECIFICKÉ PRO PRODUKT VY PŘEDNÍ STRÁNKU

Před použitím tohoto produktu si pozorně přečtěte tyto pokyny.

VYSVĚTLENÍ PÍKTOGRAMŮ
O = Pod minimální úroveň výkonnosti pro dané jednotlivé nebezpečí
X = Někdy podrobeno testu nebo je testováno metodu nevhodnou pro návrh nebo materiál rukavice

OCHRANĚ RUKAVICE CHRÁNÍCÍ PŘED MECHANICKÝMI RIZIKY
Účelové ochrany jsou měřeny v oblasti dlaně rukavice.

- EN 388:2003
A. Odolnost vůči oděru, Min. 0; Max. 4
B. Odolnost vůči porušení, Min. 0; Max. 5
C. Odolnost vůči přetížení, Min. 0; Max. 4
D. Odolnost vůči propichnutí, Min. 0; Max. 4

EN 420:2003
OCHRANĚ RUKAVICE - OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY
Zkouška obratnosti prstů: Min. 1; Max. 5

EN 420:2003 + A1:2009
OCHRANĚ RUKAVICE - OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY
Zkouška obratnosti prstů: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
OCHRANĚ RUKAVICE - ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI. DOPOR. > 1x10^9 Ω

IEC 61340-5-1:2007
ELEKTROSTATICKÝ VÝBOJ (ESD) - DOPOR. < 1x10^9 Ω

INSTRUCCIONES DE USO
CATEGORÍA II / DISEÑO INTERMEDIO
CONSULTE LA PRIMERA PÁGINA PARA OBTENER INFORMACIÓN ESPECÍFICA DEL PRODUCTO

Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el producto.

EXPLICACIÓN DE LOS PÍCTOGRAMAS
O = por debajo del nivel de rendimiento mínimo para el riesgo individual dado
X = no sometido a la prueba o bien método de prueba no adecuado para el diseño o material del guante

GUANTES DE PROTECCIÓN FRENTE A RIESGOS MECÁNICOS
Los niveles de protección se miden en la zona de la palma del guante.

- EN 388:2003
A. Resistencia a la abrasión, Min. 0; máx. 4
B. Resistencia a los cortes por hoja, Min. 0; máx. 5
C. Resistencia al desgarramiento, Min. 0; máx. 4
D. Resistencia a la punción, Min. 0; máx. 4

EN 420:2003
GUANTES DE PROTECCIÓN: REQUISITOS GENERALES Y MÉTODOS DE PRUEBA
Prueba de destreza digital: Min. 1; máx. 5

EN 16350:2014
GUANTES DE PROTECCIÓN - PROPIEDADES ELECTROESTÁTICAS. RESISTENCIA POR DEBAJO DE 1x10^9 Ω

IEC 61340-5-1:2007
Descarga electrostática (ESD) resistencia por debajo de 1x10^9 Ω

INSTRUKCIJA ZA UPOTREBU
KATEGORIJA II / PROSVINJUTI DIZAJN
INFORMACIJA O PRODUKTU SM. NA TITULJNOJ STRANICI

Před použitím ovog proizvoda pažljivo se upoznaćete s danom instrukcijom

POŠLJENJE K SIMBOLIMA
O = niže minimalnog nivoa uslojnosti i danom riziku
X = model ne predavaena data za testa ili metoda testiranja nije pogodan za danu modelu

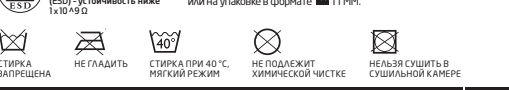
- EN 388:2003
ZAŠTITNE PERČATKI OD MEHANIČKIH RIZIKA
Urovní efektivnosti obrabnosti
A. Održljivost k istiranju, Min. 0; Max. 4
B. Održljivost k rezanju, Min. 0; Max. 5
C. Održljivost k rasklapanju, Min. 0; Max. 4
D. Održljivost k propicivanju, Min. 0; Max. 4

EN 420:2003
ZAŠTITNE PERČATKI - OBŠIŠNE TREBOVANJE I METODI ISPITIVANJE
Test na podžljivost palca: Min. 1; Max. 5

EN 420:2003 + A1:2009
ZAŠTITNE PERČATKI - OBŠIŠNE TREBOVANJE I METODI ISPITIVANJE
Test na podžljivost palca: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
Zaštitne perčatke - Elektrostatičke osobine
Učestalost uslojnosti: > 1x10^9 Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatički ispaljenje (ESD) - uslojnost: < 1x10^9 Ω



KASUTUSJUHISE
KATEGORIA II / KAITSEKS MEHAANILISTE OHTUDE EEST
ÜKSIKASJALIKU TOOTENDE LEIATE ESILEHEL

Lugege enne antud toote kasutamist käesolevat juhendit hoolikalt.

PILTIDE SELGITUS
O = Antud individuaalsete kohta alla minimaalse tootmistaseme
X = Ei testitud testimiseks või testmeetod polnud kindla disaini või materjali jaoks sobilik

KAITSEKINDAD MEHAANILISTE OHTUDE EEST
Kaitsetaset nõudekase kinda peespa piirkonnast.

- EN 388:2003
A. Kulumiskindlus, Min. 0; Max. 4
B. Lõikemiskindlus, Min. 0; Max. 5
C. Rebimiskindlus, Min. 0; Max. 4
D. Tõrkekindlus, Min. 0; Max. 4

EN 420:2003
KAITSEKINDAD - ÜLDISED NÕUDED JA TESTIMEETODID
Lükuvõtte: Min. 1; Max. 5

EN 420:2003 + A1:2009
KAITSEKINDAD - ÜLDISED NÕUDED JA TESTIMEETODID
Lükuvõtte: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
KAITSEKINDAD - ELEKTROSTAATILISED OMADUSED. TAKISTUS ALLA 1x10^9 Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostaatiline laeng (ESL) ingk ESU - takistus alla 1x10^9 Ω

KÄYTTÖOHJEET
KATEGORIA II / KESKISUURI VAARA
KATSO ETUUSIVU TUOTEKOHTEISTEN TIETOJEN OSALTA

Lue näm ohjeet huolellisesti ennen tämän tuotteen käyttöä.

KUVA MERKIEEN SELITYS
O = Allitaa suorituskyyv vähimilastatust tietyn käyttäen vaaran osalta
X = Ei testattu tai testimenetelmä ei soveltu kättöön rakenteen tai materiaalin tekijään

- MEKAANILISTA VAARILTA SUOJAAVAT KÄSINEET
Suojatust mitataan käsineen kämmenosa alueelta.
EN 388:2003
A. Hankauskestävyys, Min. 0; Max. 4
B. Villakkestävyys, Min. 0; Max. 5
C. Repäilykestävyys, Min. 0; Max. 4
D. Puhkaisuus, Min. 0; Max. 4

EN 420:2003
SUOJAKÄSINEET - YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETELMÄT
Tuomarkäyvy/sominäpääpää: Min. 1; Max. 5

EN 420:2003 + A1:2009
SUOJAKÄSINEET - YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETELMÄT
Tuomarkäyvy/sominäpääpää: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
SUOJAKÄSINEET - SÄHKÖSTAATITSE OMNUSKÄSINEET VASTUS ALLE 1x10^9 Ω

IEC 61340-5-1:2007
Suuttien säälitön purkaus (ESU) - vastus alle 1x10^9 Ω

HASZNALATI UTASITÁS
II. KATEGÓRIA / KÖZEPES KIVITEL
LÁSD. TERMÉKSPECIFIKUS INFORMÁCIÓK CÍMLAPJÁN

A termék használatá előtt figyelmesen olvassa el az ezeket az utasításokat.

A PÍKTOGRAMOK MAGYARAZATA
O = A minimális teljesítményszint alatt az adott veszélyre
X = Nem tesztelték, vagy a vizsgálat módszer nem volt megfelelő a készletű kivitelre vagy anyag szempontjából

VEDŐKÉSZTŰY MECHANIKAI KÖZZELETTEL ELLEN
A védelmi szinteket a készletű tenyér részén mérik.

- EN 388:2003
A. Kopásállóság, Min. 0; máx. 4
B. Vágásállóság személt ellenállóság, Min. 0; máx. 5
C. Szakítóállóság, Min. 0; máx. 4
D. Szőrésállóság, Min. 0; máx. 4

EN 420:2003
VEDŐKÉSZTŰY - ÁLTALANOS KÖVETELMÉNYEK ÉS VIZSGÁLATI MÓDSZEREK
Ujjgyűsségét teszt: Min. 1; máx. 5

EN 420:2003 + A1:2009
A készletű egy szabványos készletűnél rövidebb, hogy kényelmesebb legyen különleges célúak való használatnál például finom szerelés munkáknál.

EN 16350:2014
VEDŐKÉSZTŰY - ÁLTALANOS KÖVETELMÉNYEK ÉS VIZSGÁLATI MÓDSZEREK
Ujjgyűsségét teszt: Min. 1; máx. 5

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatikus túlladónságok (ESU) - ellenállás 1x10^9 Ω alatt

INSTRUCTIONS FOR USE
**PRODUCT SPECIFIC INFORMATION
 ONLY ON THIS PAGE**

TEGERA® 955A

Synthetic glove, nitril coated fabric, smooth finish, cotton,
 Cat. II, water and oil repellent palm, for allround work



EN 388
 3122

EN 420:2003+A1:2009

12 PAIRS

ONLY FOR UKRAINE ECONOMIC COMMUNITY CUSTOMERS UNION MEMBERS
 ПРОДАНІ КУР ДОДІВЛЕНІ ТРЕБА НАМІТИ П.Т.С.0.9/2011
 «ДО БЕЗОПЕКИ НЕ ПРАКТИКАТИ ВІДПОВІДНО ЗАУМІТЬ».

EHI

EJENDALS AB
 Box 7, SE-793 21, Leksand, Sweden
 Phone +46 (0) 247 360 00 | Fax +46 (0) 247 360 10
 info@ejendals.com | order@ejendals.com | www.ejendals.com

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MEDELHÖG RISKO
 SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

SV

Läs dessa instruktions noggrant innan du använder produkten.

FÖRKLARING AV SYMBOLER
 O = Under miniminivån för angiven enskild fara
 X = Har inte genomgått provning eller metoden inte lämpligt/relevant för produkten

SKYDDSHANSKAR MOT MEKANISKA RISKEN
 Skyddsnivån gäller ytan av mekaniska risker

EN 388:2003
 A. Nötningsmotstånd, Min. 0; Max. 4
 B. Skärningsmotstånd, Min. 0; Max. 5
 C. Rivningsmotstånd, Min. 0; Max. 4
 D. Punkteringsmotstånd, Min. 0; Max. 4

ABCD

EN 420:2003
 SKYDDSHANSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER
 Dexteri/faktilitet: Min. 1; Max. 5

Handsen är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t ex fimonteringsarbeten.

EN 420:2003 + A1:2009
 SKYDDSHANSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER
 Test tekniker/fingerfärdighet: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
 SKYDDSHANSKAR - ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER
 RESISTANS UNDER 1 X 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
 ELEKTROSTATISKA UFLADDNINGAR (ESD)
 - resistans under 1 X 10⁹ Ω

FÄR E VALTENTVÄTTAS
EJ STRYKNING
TVÄTT 40 OC SKYNSAMTVÄTT
EJ KEMTVÄTT
EJ TORKTUMLING

MODE D'EMPLOI
CATEGORIE II / CONCEPTION INTERMEDIAIRE
 VOIR COUVERTURE POUR LES INFORMATIONS SPECIFIQUES AU PRODUIT

FR

Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.

EXPLICATION DES PICTOGRAMMES
 O = sous le niveau de performance minimal pour le risque individuel donné
 X = non-testés ou méthode d'essai utilisée non-adaptés au type de gant/matériau

EN 388:2003
GANTS DE PROTECTION CONTRE LES RISQUES MECANIKES
 Les indices de protection sont mesurés au niveau de la paume du gant.
 A. Résistance à l'abrasion, Min. 0; Max. 4
 B. Résistance à la coupe, Min. 0; Max. 5
 C. Résistance à la déchirure, Min. 0; Max. 4
 D. Résistance à la perforation, Min. 0; Max. 4

EN 420:2003
GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI
 Test de dextérité: Min. 1; Max. 5
 Cela signifie que le gant est plus court qu'un gant standard afin d'assurer un meilleur confort permettant ainsi, par exemple, de réaliser des travaux spécifiques de précision.

EN 420:2003 + A1:2009
EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI
 Test de dextérité: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
GANTS DE PROTECTION - PROPRIETES ELECTROSTATIQUES. RESISTANCE INFERIEURE A 1 X 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
 Décharges électrostatiques (ESD) - résistance inférieure à 1 X 10⁹ Ω

AVERTISSEMENT! Ce produit est conçu pour offrir la protection définie dans la Directive Européenne 89/686/EEC pour les EPI avec les niveaux de performance présentés ci-dessous. Gardez cependant à l'esprit qu'aucun élément de EPI ne peut fournir une protection complète et qu'il convient de toujours prendre ses précautions. Les niveaux de performance concernent les produits à l'état neuf. Ils ne reflètent en aucun cas la durée réelle de protection sur le lieu de travail dû à l'influence d'autres facteurs - tels que la température, l'abrasion, la dégradation etc. Ne pas utiliser ces gants à proximité de machines et outils en mouvement. La classification générale EN 388:2003 des gants comportant 2 ou plusieurs couches ne reflète pas nécessairement la performance de la couche de surface.

AJUSTEMENT ET TAILLE: Toutes les tailles sont conformes à EN 420:2003 en ce qui concerne le confort, l'ajustement et la dextérité, sauf mention contraire en couverture. Ne portez que des produits d'une taille adaptée. Les produits trop amples ou trop serrés restreignent le mouvement et ne procurent pas un niveau de protection optimal. **ENTRETIEN:** Ne pas utiliser de produits chimiques et/ou objets tranchants pour nettoyer les gants. Les gants peuvent être lavés à l'eau à 10°C et 30°C. **PRECAUTION D'EMPLOI:** Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessous. Veillez à l'intégrité de vos gants avant et pendant l'utilisation, les remplacer si nécessaire. **ENTRETIEN:** Ne pas utiliser de produits chimiques et/ou objets tranchants pour nettoyer les gants. Les gants peuvent être lavés à l'eau à 10°C et 30°C. **PRECAUTION D'EMPLOI:** Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessous. Veillez à l'intégrité de vos gants avant et pendant l'utilisation, les remplacer si nécessaire. **ENTRETIEN:** Ne pas utiliser de produits chimiques et/ou objets tranchants pour nettoyer les gants. Les gants peuvent être lavés à l'eau à 10°C et 30°C. **PRECAUTION D'EMPLOI:** Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessous. Veillez à l'intégrité de vos gants avant et pendant l'utilisation, les remplacer si nécessaire.

EN 420:2003 + A1:2009
BESKYTTELSESHANSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER. MODSTAND UNDER 1 X 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
 Elektrostatisk udladning (ESD) - modstand under 1 X 10⁹ Ω

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MIDDLEHÖG RISIKO
 SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

NO

Les anvisningene nøye før du bruker dette produktet.

FÖRKLARING AV PVIKTOTRAGRAMMER
 O = Under minimumskravet til ytrestående fare
 X = Produktet er ikke testet, eller det er ikke relevant for produktet

EN 388:2003
VERNEHANSKER MOT MEKANISKE RISIKOR
 Beskyttelsesnivåen måles i området i håndflaten på hanske.
 A. Slitasjeste stand, Min. 0; Maks. 4
 B. Skjærestand, Min. 0; Maks. 4
 C. Riveste stand, Min. 0; Maks. 4
 D. Punktteringsstand, Min. 0; Maks. 4

EN 420:2003
VERNEHANSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
 Test taktilitet/fingerferlighet: Min. 1; Max. 5

Handsen er kortere enn standard størrelse og kan øke komforten for spesielle former som f.eks ved fimonteringsarbeid.

EN 420:2003 + A1:2009
BESKYTTELSESHANSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
 Test taktilitet/fingerferlighet: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
BESKYTTELSESHANSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER. MODSTAND UNDER 1 X 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
 Elektrostatisk udladning (ESD) - modstand under 1 X 10⁹ Ω

ADVARSEL! Dette produktet er laget for å gi beskyttelse som spesifisert i PPE 89/686/EEC med de detaljerte resultatene som beskrives nedenfor. Men husk at ingen PPE-artikkel kan gi full beskyttelse og at et slikt mål vil utvise forsiktighet ved eksponering for farlige kjemikalier eller i andre høyrisikosituasjoner. Beskyttelse faktor er på et nytt og ubrukt produkt, kan påvirkes under bruk og slitasje fers høy temperatur og degerasjon. Ikke bruk disse hanskene nær elementer som beveger seg eller maskiner som har ubeskyttede deler. For EN 388:2003 gjelder resultatet for materiale sammen eller det sterkeste materiale.

PASSFORM OG STØRRELSE: Alle størrelser er i henhold til kravene i EN 420:2003 til komfort, passform og bevegelighet, hvis ikke annet er forklart på forsiden. Bruk bare produkter i riktig størrelse. Produkter som enten er for løse eller for stramme hemmer bevegelse og gir ikke best mulig beskyttelse. **LAGRING OG TRANSPORT:** Bar lagres tett og merket i originalemballasje, mellom +10°C - +30°C. **KONTROLL FOR BRUK:** Hvis produktet blir skadet gir det IKKE optimal beskyttelse og må derfor kastes. Bruk aldri et skadet produkt. **RENGJØRING:** Ikke bruk kjemikalier eller skarpe gjenstander for å rengjøre hanskene. Hanser merket med vaskeymbol, har gjennom standardiserte tester, vist seg og opprettholde beskyttelsesfunksjoner etter vask. I henhold til andre faktorer, der påvirker dybde, som temperatur, slitasje, nedbrytning, osv. Handsker må ikke benyttes i nærheten av bevegelse deler eller maskiner med ubeskyttede dele. For hanskene med to eller flere lag av spsjeler den samlede klassifisering i EN 388:2003 ikke nødvendigvis gjelder i tilsvarende.

PASSFORM OG STØRRELSE: Alle størrelser overholder kravene i EN 420:2003 hvis ikke annet er forklart på forsiden. Bruk kun produkter i den riktige størrelse. Produkter, der enten er for løse eller for stramme begrenser bevegelsen og yder ikke det optimale beskyttelsesnivået. **OPBEVARING OG TRANSPORT:** Opbevares bedst tett og merket i den opprinnelige emballage og mellom +10°C - +30°C. **INSPEKTION FOR BRUK:** Hvis produktet blir beskadiget, yder det IKKE den optimale beskyttelse og skal kasseres. Anvend aldrig et beskadiget produkt. **RENGJØRING:** Benyt aldrig kjemikalier eller skarpe genstande til rengjøring. Handsker merket med et vaske symbol har gjennom en standardisert test opplydt kontinuerlig dyevne etter vask. **BORTSKAFFELSE:** I henhold til den danske lovgivning. **ALLERGENER:** Produktet inneholder komponenter, der kan udgøre en potentiel risiko for allergisk reaktion. Må ikke anvendes i tilfælde af overfølsomhed. Det kan være behov for særlig analyse og rådgivning. Kontakt Ejendals i tilsvarende.

INSTRUKTIONER FOR ANVÄNDNING
CATEGORY II / INTERMEDIATE DESIGN
 SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

EN

Carefully read these instructions before using this product.

EXPLANATION OF PICTOGRAMS
 O = Below the minimum performance level for the given individual hazard
 X = Not submitted to the test or test method not suitable for the glove design or material

PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS
 Protection levels are measured from area of glove palm.

EN 388:2003
 A. Abrasion resistance, Min. 0; Max. 4
 B. Blade cut resistance, Min. 0; Max. 5
 C. Tear resistance, Min. 0; Max. 4
 D. Puncture resistance, Min. 0; Max. 4

ABCD

EN 381-7:1999
 Class 1: Chain speed 20 m/s

CLASS 1

DESIGN A
 PROTECTED AREA: BACK OF HAND ON BOTH GLOVES, EXCLUDING FINGERS

The glove is shorter than a standard glove. In order to enhance the comfort and give the wrist more mobility.

EN 420:2003 + A1:2009
PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
 Finger dexterity test: Min. 1; Max. 5

DO NOT WASH
DO NOT IRON
DO NOT TUMBLE DRY
DO NOT DRY CLEAN

MACHINE WASH 40C
 SOFT CYCLE (ALT. 40°C)

WARNING! This product is designed to provide protection specified in PPE 89/686/EEC with the detailed levels of performance presented below. However, always remember that no item of PPE can provide full protection and caution must always be taken when exposed to risks. The performance levels are for products in new condition and do not reflect the actual duration of protection in the workplace due to other factors influencing the performance such as temperature, abrasion, degradation, etc. Do not use these gloves near moving elements or machinery with unprotected parts. For gloves with two or more layers the overall classification of EN 388:2003 does not necessarily reflect the performance of the outermost layer. Does not offer protection against all risks of cutting hand-held chainsaws. The chainsaw shall be used correctly using both hands according to the instructions from chainsaw manufacturer. Carefully read all safety instructions applicable to your chainsaw. Wet conditions may impair the grip.

FITTING AND SIZING: All sizes comply with the EN 420:2003 for comfort, fit and dexterity, if not explained on the front page. Only wear the products in a suitable size. Products which are either too loose or too tight will restrict movement and will not provide the optimal level of protection. **STORAGE AND TRANSPORT:** Ideally stored in dry and dark condition in the original package, between +10°C - +30°C. **INSPECTION BEFORE USE:** If the product becomes damaged it will NOT provide the optimal protection and must be disposed of. Never use a damaged product. **CLEANING:** According to instructions (care symbols). **DISPOSAL:** According to local environmental legislations. **ALLERGENS:** This product contains components that may be a potential risk to allergic reactions. Do not use in case of hypersensitivity signs. For more information contact Ejendals.

GBRUCHSANWEISUNG
KATEGORIE II / MITTLERES RISIKO
 BITTE DIE PRODUKTSPECIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN

DE

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

ERLÄUTERUNG DER PIKTOGRAMME
 O = unter der Mindestanforderung für das vorliegende individuelle Risiko
 X = nicht zum Test eingereicht oder Methode nicht für den Test geeignet

HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ VOR MECHANISCHEN RISIKEN
 Die Schutzstufen werden an der Handfläche des Handschuhes gemessen.

EN 388:2003
 A. Abriebfestigkeit, Min. 0; Max. 4
 B. Schnittfestigkeit, Min. 0; Max. 5
 C. Reißfestigkeit, Min. 0; Max. 4
 D. Stichfestigkeit, Min. 0; Max. 4

EN 420:2003
SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
 Test Taktilität/Fingerspitzengefühl Min. 1; max. 5

Der Handschuh ist etwas kürzer als der Standard, um dem Benutzer erhöhten Komfort bei speziellen, wie bspw. Feinmotorischen Arbeiten zu bieten.

EN 420:2003 + A1:2009
SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
 Test Taktilität/Fingerspitzengefühl Min. 1; max. 5

EN 16350:2014
SCHUTZHANDSCHUHE - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAFTEN. WIDERSTAND UNTER 1 X 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
 Elektrostatische Entladung (ESD) - Widerstand unter 1 X 10⁹ Ω

WARNHINWEIS! Dieses Produkt wurde entwickelt, um Schutz gemäß PPE 89/686/EEC zu bieten. Die genauen Ergebnisse sind unten aufgeführt. Bitte beachten, kein einzelnes Bestandteil der persönlichen Schutzausrüstung kann vollständigen Schutz bieten. In allen Risikosituationen ist immer mit höchster Vorsicht zu handeln. Die angegebenen Leistungskennwerte beziehen sich immer auf unbenutzte, neue Handschuhe. Die tatsächliche Haltbarkeit des Schutzes am Arbeitsplatz kann auf Grund verschiedener Einflüsse wie Temperatur, Abrieb, Verschleiß usw. erheblich abweichen. Handschuhe niemals in der Nähe von beweglichen oder ungesicherten Teilen einer Maschine verwenden. Einzugsgefahr! Bei Handschuhen mit 2 oder mehr Schichten gibt die Gesamtklassifizierung gemäß EN 388:2003 nicht zwangsläufig die Leistung der Außenseite wieder.

PASSFORM UND GRÖSSEN: Alle Größen entsprechen EN 420:2003 hinsichtlich Komfort, Passform und Beweglichkeit (Fingerfertigkeit), falls nicht anders auf der Vorderseite angegeben. Tragen Sie nur Handschuhe in passender Größe. Produkte, die entweder zu locker oder zu eng sind, schränken die Bewegung ein und liefern nicht den optimalen Schutz. **LAGERUNG UND TRANSPORT:** Möglichst trocken und dunkel in der Originalverpackung bei +10°C - +30°C lagern. **VOR GEBRAUCH PRÜFEN:** Wenn das Produkt beschädigt wurde, wird es NICHT den optimalen Schutz bieten und muss entsorgt werden. Niemals ein schadhaftes Produkt verwenden. **SÄUBERUNG:** Zur Reinigung der Handschuhe keine spitzen, scharfkantigen Gegenstände und keine Chemikalien benutzen. Sind die Handschuhe mit dem "waschbar" Symbol gekennzeichnet, können die Handschuhe nach Anlehnung gereinigt werden, sie bieten weiterhin den angegebenen Schutz. **ENTSORGUNG:** Gemäß den nationalen Regeln und Bestimmungen. **ALLERGIENHINWEIS:** Dieses Produkt enthält Bestandteile, die ein potentielles Risiko für eine allergische Reaktion sein können. Nicht verwenden bei Anzeichen von Überempfindlichkeit, besondere Untersuchung und ärztliche Beratung können erforderlich sein. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ejendals.

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MIDDLEHØJ RISIKO
 SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

DA

Læs instruktionerne grundigt, før brugtagning af dette produkt.

FÖRKLARING TIL PIKTOTRAGRAMMER
 O = Under minimum ydrestående fare
 X = Ikke sendt til prøvning eller metode uegnet til prøvning i forhold til handts design eller materiale

EN 388:2003
BESKYTTELSESHANSKER MOD MEKANISKE RISIKI
 Generelt beskyttelsesniveauet er målt fra håndrygsområdet.
 A. Slidstyrke, Min. 0; Maks. 4
 B. Snitbestandighed, Min. 0; Maks. 5
 C. Rivbestandighed, Min. 0; Maks. 4
 D. Stikbestandighed, Min. 0; Maks. 4

EN 420:2003
BESKYTTELSESHANSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER
 Fingerspidsefølelsestest: Min. 1; Max. 5

Handsen er kortere end standarden, hvilket kan give større komfort ved eksempelvis fimonteringsarbejde.

EN 420:2003 + A1:2009
BESKYTTELSESHANSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER
 Fingerspidsefølelsestest: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
BESKYTTELSESHANSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER. MODSTAND UNDER 1 X 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
 Elektrostatisk udladning (ESD) - modstand under 1 X 10⁹ Ω

ADVARSEL! Dette produkt er udviklet til at yde beskyttelse, som specificeret i PPE 89/686/EEC, med de detaljerede resultater vist nedenfor. Husk dog altid, at ingen PPE produkt kan yde 100 % beskyttelse, og der skal udvises forsigtighed ved udsættelse for farlige kemikalier eller andre situationer med høj risiko. Niveauet for ydeevne gælder kun nye produkter. Denne information spsjeler ikke den faktiske beskyttelsestid på arbejdspladsen, på grund af andre faktorer, der påvirker dybde, som temperatur, slitasje, nedbrytning, osv. Handskerne må ikke benyttes i nærheden af bevægelige deler eller maskiner med ubeskyttede dele. For hanskene med to eller flere lag af spsjeler den samlede klassifisering i EN 388:2003 ikke nødvendigvis gjelder i tilsvarende.

PASSFORM OG STØRRELSE: Alle størrelser overholder kravene i EN 420:2003 hvis ikke andet er forklart på forsiden. Bruk kun produkter i den riktige størrelse. Produkter, der enten er for løse eller for stramme begrænser bevegelsen og yder ikke det optimale beskyttelsesnivået. **OPBEVARING OG TRANSPORT:** Opbevares bedst tett og merket i den opprinnelige emballage og mellom +10°C - +30°C. **INSPEKTION FOR BRUK:** Hvis produktet blir beskadiget, yder det IKKE den optimale beskyttelse og skal kasseres. Anvend aldrig et beskadiget produkt. **RENGJØRING:** Benyt aldrig kjemikalier eller skarpe genstande til rengjøring. Handsker merket med et vaske symbol har gjennom en standardisert test opplydt kontinuerlig dyevne etter vask. **BORTSKAFFELSE:** I henhold til den danske lovgivning. **ALLERGENER:** Produktet inneholder komponenter, der kan udgøre en potentiel risiko for allergisk reaktion. Må ikke anvendes i tilfælde af overfølsomhed. Det kan være behov for særlig analyse og rådgivning. Kontakt Ejendals i tilsvarende.

INSTRUCTIONS FOR USE
PRODUCT SPECIFIC INFORMATION
ONLY ON THIS PAGE

TEGERA® 955A

Perчатки из синтетического материала, ткань с нитриловым покрытием, простая обливка, хлопок, Cat. II, цвет красный/бежевый, водо- и маслоотталкивающая тыльная сторона, резинка на 180°, для выполнения работ



EN 420:2003+A1:2009
EN 388 3122
Icons for EN 388, EN 388 3122, EN 420:2003+A1:2009, EN 388 3122, EN 420:2003+A1:2009, EN 388 3122

Ми защита от проколов, порезов
Ми защита от истирания

ХАРАКТЕРИСТИКИ МАТЕРИАЛА Нитрил 70%, хлопок 30%
РАЗМЕРНЫЙ РЯД 7, 8, 9, 10, 11
ТЕСТИРОВАНИЕ ПО СТАНДАРТУ ЕС и ТР ТС 019/2011

12 LAP
Barcode
7 1340118 0317151
CE
EHL
TP
ONLINE
ONLY FOR BEARINGS ECONOMIC COMMUNITY CUSTOMERS ONLINE MEMBERS
ПРАВИЛА СОДЕРЖАНИЯ ТРЕБОВАНИЯ ТР ТС 019/2011
«О БЕЗОПАСНОСТИ ПРЕДВАНДАЮЩИХ ЗАЩИТ»

EJENDALS AB
Box 7, SE-793 21, Lekсанд, Sweden
Phone +46 (0) 247 360 00 | Fax +46 (0) 247 360 10
info@ejendals.com | order@ejendals.com | www.ejendals.com
ejendals

POKYNY K UŽITÍM
KATEGORIE II / STŘEDNÍ RIZIKO
PRO INFORMACE SPECIFICKÉ PRO PRODUKT VY PŘEDNÍ STRÁNKU

Před použitím tohoto produktu si pozorně přečtěte tyto pokyny.

VYSVĚTLENÍ PÍKTOGRAMŮ
O = Pod minimální úroveň výkonnosti pro dané jednotlivé nebezpečí
X = Někdy podrobeno testu nebo je testováno metódou nevhodnou pro návrh nebo materiál rukavice

ОХРАНА РУКАВИЦ ХРАНИЦІ ПРЭД МЕХАНІКАМІ ІМІ РІЗІКІ
Універсальныя перчаткі з абласці дзяноў рукавіц.

EN 388:2003
A. Odolnosť vůči oděru, Min. 0; Max. 4
B. Odolnosť vůči porušení, Min. 0; Max. 5
C. Odolnosť vůči přetlačení, Min. 0; Max. 4
D. Odolnosť vůči propíchnutí, Min. 0; Max. 4

ОХРАНА РУКАВИЦ – ОБЩЕЕ ПОЗДАВКА И ТЕСТОВАНИЕ МЕТОД
Знаки безопасности протест.

EN 420:2003 + A1:2009
Rukavice je kratší, než běžná rukavice, aby poskytovala lepší pohybovou volnost a zvláštní držel, například při jemné montáži prstů.

EN 16350:2014
ОХРАНА РУКАВИЦ – ЕЛЕКТРОСТАТИКЕ ВЛАСТНОСТИ. ДОПОР. К 1x10^9 В

IEC 61340-5-1:2007
ELEKTROSTATISKA TRYKVI (ESD) – ДОПОР. К 1x10^9 В

INSTRUCCIONES DE USO
CATEGORÍA II / DISEÑO INTERMEDIO
CONSULTE LA PRIMERA PÁGINA PARA OBTENER INFORMACIÓN ESPECÍFICA DEL PRODUCTO

Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el producto.

EXPLICACIÓN DE LOS PICTOGRAMAS
O = por debajo del nivel de rendimiento mínimo para el riesgo individual dado
X = no sometido a la prueba o bien método de prueba no adecuado para el diseño o material del guante

GUANTES DE PROTECCIÓN FRENTE A RIESGOS MECÁNICOS
Los niveles de protección se miden en la zona de la palma del guante.

EN 388:2003
A. Resistencia a la abrasión, Min. 0; Max. 4
B. Resistencia a los cortes por hoja, Min. 0; Max. 5
C. Resistencia al desgarro, Min. 0; Max. 4
D. Resistencia a la punción, Min. 0; Max. 4

EN 420:2003
GUANTES DE PROTECCIÓN: REQUISITOS GENERALES Y MÉTODOS DE PRUEBA
Prueba de destreza digital: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
GUANTES DE PROTECCIÓN – PROPIEDADES ELECTROSTÁTICAS. RESISTENCIA POR DEBAJO DE 1x10^9 В

IEC 61340-5-1:2007
Descarga electrostática (ESD), resistencia por debajo de 1x10^9 В

INSTRUKCIJA ZA UPORABU
KATEGORIJA II / PROAVINUTNI Dizajn
INFORMACIJA O PRODUKTU SI NA TITULNI STRANICI

Пред использованием продукта внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией

ПОСВЯЩЕНИЕ К СИМВОЛАМ
O = ниже минимального уровня устойчивости к данному риску
X = модель не предназначена для теста или метода, тестирование не пригодно для данной модели

EN 388:2003
ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ ОТ МЕХАНИЧЕСКИХ РИСКОВ
Уровни ЭФФЕКТИВНОСТИ контролируются в области ладонной части перчатки.

EN 420:2003
ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ – ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ И МЕТОДЫ ИСПЫТАНИЙ
Тест на подвижность пальцев: Мин. 1; Макс. 5

EN 420:2003 + A1:2009
Данные перчатки хорошо стандартизируются и в них удобнее выполнять работы определенного типа, например, точную сборку.

EN 16350:2014
Защитные перчатки – Электростатические свойства. Устойчивость не ниже 1x10^9 В

IEC 61340-5-1:2007
Электростатический разряд (ESD) – устойчивость не ниже 1x10^9 В

Icons for washing instructions: STIRKA ZAPREŠENA, NE GAĐATI, STIRKA PRI 40 °C, MYJKIY REŽIM, NE PODLAŽITI ХИМИЧЕСКОЈ ЧИСТКЕ, НЕЛЬЗЯ СУШИТЬ В СУШИЛЬНОЙ КАМЕРЕ

KASUTUSJUHISE
KATEGORIA II / KAITSEKS MEHAANILISTE OHTUDE EEST
ÜKSIKASJALIKU TOOTEMISE LEIATASE ESILEHEL

Lugege enne antud toote kasutamist käesolevat juhendit hoolikalt.

PILTIDE SELGITUS
O = Antud individuaalriski kohta alla minimaalse tootmistaseme.

KAITSEKIND MEHAANILISTE OHTUDE EEST
Kaitsetaset nõudetakse kinda peepsa piirkonnast.

EN 388:2003
A. Kulumiskindlus, Min. 0; Max. 4
B. Lõikekindlus, Min. 0; Max. 5
C. Rebimiskindlus, Min. 0; Max. 4
D. Tõrkekindlus, Min. 0; Max. 4

EN 420:2003
KAITSEKIND – ÜLDISED NÕUDED JA TESTIMEETODID
Lühikustest: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
KAITSEKIND – ELEKTROSTAATILISED OMAOUSED. TAKISTUS ALLA 1x10^9 В

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostaatiline laeng (ESL), ingk ESU – takistus alla 1x10^9 В

KÄYTTÖOHJEET
KATEGORIA II / KESKISUURI VAARA
KATSO ETUUSIVU TUOTEKOHTEISTEN TIETOJEN OSALTA

Lue näm ohjeet huolellisesti ennen tämän tuotteen käyttöä.

KUVA MERKIIEN SELITYS
O = Allitaa suorituskynnyshinnallistaan tietyn käyttäen vaaran osalta
X = Et testattu tai testimenetelmä ei sovelletä kääntöä rakenteen tai materiaalin tekijään.

MEKAANILISE VAARALLA SUOJAJAVAT KÄSINEET
Suojatustas mitataan käsiin käännettäessä.

EN 388:2003
A. Hankauskestävyys, Min. 0; Max. 4
B. Villakärsäkestävyys, Min. 0; Max. 5
C. Repäilykestävyys, Min. 0; Max. 4
D. Puhkaisukestävyys, Min. 0; Max. 4

EN 420:2003
SUOJAKÄSINEET – YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETELMÄT
Testaustas mitataan käsiin käännettäessä: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
SUOJAKÄSINEET – SÄHKÖSTAATITSE OMINAISUUS VASTUS ALLE 1x10^9 В

IEC 61340-5-1:2007
Suojakäsineiden purkaus (ESD) – vastus alle 1x10^9 В

HASZNALATI UTASITÁS
II. KATEGÓRIA / KÖZEPES KIVITEL
LÁSD: TERMÉKSPECIFIKUS INFORMÁCIÓK CÍMLAPJA

A termék használatá előtt figyelmesen olvassa el az ezeket az utasításokat.

A PÍKTOGRAMOK MAGYARAZATA
O = A minimális teljesítményszint alatt az adott veszélyre.

VEDŐKESZTYŰ MECHANIKAI KOCKÁZATOK ELLEN
A védelmi szinteket a kesztyű tenyér részén mérik.

EN 388:2003
A. Kopásállóság, Min. 0; Max. 4
B. Vágással szembeni ellenállás, Min. 0; Max. 5
C. Szakítóállóság, Min. 0; Max. 4
D. Szőrésállóság, Min. 0; Max. 4

EN 420:2003
VEDŐKESZTYŰ – ÁLTALANOS KÖVETELMÉNYEK ÉS VIZSGÁLATI MÓDSZEREK
Üljőességét teszt: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
VEDŐKESZTYŰ – ÁLTALANOS KÖVETELMÉNYEK ÉS VIZSGÁLATI MÓDSZEREK
Üljőességét teszt: Min. 1; Max. 5

IEC 61340-5-1:2007
Elektrosztatikus károsítás (ESD) – ellenállás 1x10^9 В alatt

